



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Заявление Генерального Секретаря	421
Выступление г-на Кадара (Венгрия)	422
Заявление представителя Бельгии	430
Выступление г-на Франсиско Милья Бермудеса (Гондурас)	433
Выступление г-на Соса Родригеса (Венесуэла)	434
Заявление представителя Никарагуа	441
Заявление представителя Гондураса	441
Письмо президента Ганы, премьер-министра Индии, президента Индонезии, президента Объединенной Арабской Республики и президента Югославии от 29 сентября 1960 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи	441
Заявление представителя Аргентины	442
Заявление представителя Греции	442
Заявление представителя Гвинеи	442
Заявление представителя Сальвадора	443

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На днях (880-е заседание) по предложению премьер-министра Индии на рассмотрение Генеральной Ассамблеи был представлен проект резолюции (A/4522), внесенный главами делегаций Ганы, Индии, Индонезии, Объединенной Арабской Республики и Югославии. Текст этого проекта резолюции был роздан делегациям.

2. В своем выступлении на сегодняшнем утреннем заседании (882-е заседание) премьер-министр Индии выразил надежду, что этот проект резолюции будет рассмотрен в ближайшее же время. Если не будет возражений, я предлагаю Ассамблее рассмотреть этот проект резолюции на сегодняшнем дневном заседании, после того как все записавшиеся ораторы выступят.

Это предложение принимается.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Генеральному Секретарю.

4. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром глава советской делегации, пользуясь своим правом ответа, сказал среди прочего (882-е заседание), что теперешний Генеральный Секретарь всегда необъективно

относится к социалистическим странам, что он использует Организацию Объединенных Наций для поддержки колонизаторов, борющихся против конголезского правительства и парламента, чтобы навязать Конго «новое иго», и, наконец, что, если я сам «не наберусь мужества и не уйду с этого поста, что было бы, так сказать, по-рыцарски, то мы (Советский Союз) сделаем необходимые выводы из сложившегося положения». В подкрепление брошенного таким образом вызова представитель Советского Союза сказал, что не место такому человеку, который «попрал элементарную справедливость, на таком важном посту, каким является пост Генерального Секретаря».

5. Затем он счел нужным заявить представителям текущей сессии, чтобы они «не поддавались трескучим фразам», с которыми я выступил, пытаюсь оправдать кровавые злодеяния, совершенные против народа Конго».

6. Генеральная Ассамблея вправе ожидать от меня немедленного ответа на подобное непосредственно обращенное ко мне заявление по вопросу, имеющему такое важное значение.

7. В течение последних недель Генеральная Ассамблея была свидетелем того, как складывается историческая правда. Если какое-либо голословное утверждение повторяется несколько раз, оно перестает быть голословным, а становится непреложным фактом, даже если в подкрепление его не было приведено никаких доказательств. Однако факты остаются фактами, и подлинные факты могут быть проверены теми, кому дорога истина. Те, кто взывают к истории, несомненно, будут ею услышаны. Они должны будут подчиниться ее приговору, который будет вынесен на основании фактов объективно мыслящими людьми, твердо убежденными в том, что только в результате тщательной проверки истинного положения вещей может быть построен всеобщий мир.

8. Мне нет необходимости оправдывать ни себя, ни моих коллег в связи с возводимыми на нас обвинениями и высказанным о нас суждением, которые вы слышали. Разрешите мне только сказать, что вы все, кто здесь присутствует, являетесь судьями. Ни одна из сторон не может единолично претендовать на это право. Я убежден, что вами будут руководить правда и справедливость. В частности, пусть те, кто знает, что Организация Объединенных Наций сделала и делает в Конго, и те, кто не преследует только своих личных целей, судят о наших действиях

в Конго. Пусть выскажутся страны, которые в течение последних пятнадцати лет обрели свободу.

9. Я сожалею, что выступление, на которое я вынужден ответить, вновь придает личный характер вопросу, который, по моему мнению, касается не какой-либо отдельной личности, а всей Организации. Дело не в отдельном человеке, а дело в Организации. Ослабление или упразднение исполнительного органа привело бы к тому, что Организация Объединенных Наций не имела бы возможности быть эффективным орудием для действительной защиты интересов многих государств — членов Организации, нуждающихся в такой защите. Лицо, которому поручено руководство исполнительным органом, должно уйти, если оно ослабляет эффективность этого органа. Оно должно остаться, если это необходимо для сохранения исполнительного органа в силе. Это, и только это, должно служить, по моему, основным критерием.

10. На днях я сказал, что я не хотел бы ни одного дня оставаться на посту Генерального Секретаря, если мои услуги не будут более считаться необходимыми для соблюдения высших интересов Организации. Сделанное сегодня утром заявление, по-видимому, указывает на то, что Советский Союз не считает возможным работать с теперешним Генеральным Секретарем. Это может показаться веской причиной для моего ухода. Однако Советский Союз также разъяснил, что если нынешний Генеральный Секретарь сейчас подаст в отставку, то Советский Союз не собирается избирать нового Генерального Секретаря, а будет настаивать на таком порядке, который, я твердо убежден в этом на основании приобретенного мной большого опыта, сделает невозможным сохранение эффективного исполнительного органа. Поэтому, подав в отставку при создавшемся сейчас трудном и опасном положении, я тем самым допустил бы развал Организации. Я не вправе это сделать, так как я несу ответственность перед всеми государствами — членами Организации, для которых Организация играет решающую роль, это ответственность, которая важнее всех остальных соображений.

11. Ни Советский Союз и никакая другая великая держава не нуждаются в Организации Объединенных Наций для своей защиты. В этом нуждаются все остальные государства. В этом отношении Организация Объединенных Наций прежде всего является их Организацией, и я глубоко верю в мудрость, с которой они смогут ее использовать и руководить ее работой. Я останусь на своем посту до истечения срока своих полномочий и буду служить Организации в интересах всех этих государств до тех пор, пока я буду им нужен.

12. В связи с этим представитель Советского Союза упомянул о мужестве. Нет ничего легче, как подать в отставку. Однако не так легко оставаться на своем посту. Чрезвычайно легко подчи-

ниться воле великой державы. Другое дело — противостоять этой воле. Как хорошо известно всем членам этой Ассамблеи, мне уже и раньше приходилось это делать во многих случаях и во многих направлениях. Я и теперь поступлю так же, если таково будет желание тех государств, которые видят в Организации единственную защиту в современном мире.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В порядке продолжения общих прений предоставляю слово главе делегации Венгрии премьер-министру Венгерской Народной Республики, который числится первым в списке ораторов, выступающих на дневном заседании.

14. Г-н КАДАР (Венгрия) (*говорит по-венгерски*)¹: Настоящая, пятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, несомненно, является наиболее значительной из всех сессий, состоявшихся с момента создания Организации, и может приобрести историческое значение. Это объясняется международным положением в целом и двумя вопросами, представленными на рассмотрение сессии и являющимися жизненно важными для судеб человечества, — предложениями о полном и всеобщем разоружении и полной ликвидации колониальной системы.

15. Большое значение имеет то, что, руководствуясь желанием обсудить вопросы и вести переговоры, в одном месте впервые собралось такое большое число руководящих деятелей стран мира. Не менее значительно то, что в Организации Объединенных Наций, включая вновь принятые государства, представлены теперь 98 стран. После приема новых государств в семью равноправных членов Организации Объединенных Наций в обсуждении насущных вопросов международного положения участвуют представители народов, в прошлом столетиями лишенных прав управлять даже своей собственной судьбой. Правительство и народ Венгерской Народной Республики от всего сердца приветствуют народы новых государств — членов Организации Объединенных Наций и желают им успехов в их самостоятельном развитии.

16. Венгерская делегация также желает успехов сессии Генеральной Ассамблеи и всем лицам, избраным на этой сессии на ответственные посты.

17. В нашем мире, вооруженном и полном противоречий, общественность всех стран в высшей степени обеспокоена решением вопросов защиты мира. В создавшейся обстановке народы всего мира в первую очередь ждут от Организации Объединенных Наций, что она сделает все от нее зависящее для содействия разоружению. Представители великих держав, по всей вероятности, лучше меня осведомлены о степени, ко-

¹ Делегация Венгрии представила английский перевод выступления г-на Кадара.

торой достигла в настоящее время гонка вооружений, и о размерах уже накопленных запасов оружия массового уничтожения. Серьезная опасность, талящаяся в создавшемся положении, известна нам всем. Мировое общественное мнение требует заключения соглашения о разоружении. Мы отдаем себе отчет в том, что осуществление всеобщего и полного разоружения требует дальнейших настойчивых усилий со стороны народов и трезвого подхода к этому вопросу со стороны всех правительств, несущих ответственность.

18. Мировое общественное мнение требует от государственных деятелей всех стран еще более осознать лежащую на них сейчас огромную ответственность. Поэтому ответственный государственный деятель, выступая перед своим народом или перед Организацией Объединенных Наций, не может избежать ответа на жгучие вопросы обеспечения мира. По инициативе неумолимого защитника мира главы правительства Советского Союза в работе настоящей сессии Генеральной Ассамблеи участвует большое число глав государств и правительств и других видных политических деятелей. Народы всего мира ждут от них прямого ответа на вопрос: хотят они или не хотят разоружения. Я повторяю: они должны ответить только на один этот вопрос, и ничего больше. Хотят ли они разоружения или нет? И если они ответят, что хотят, тогда народы всего мира будут ожидать от этих государственных деятелей, чтобы они действовали соответствующим образом. К сожалению, на этот вопрос часто дается неясный и уклончивый ответ, а еще чаще слова расходятся с делами.

19. На словах почти все за мир, но дела красноречивее слов. Общеизвестно, например, что в то время, когда Советский Союз и другие социалистические страны за последние годы значительно сократили свои вооруженные силы, ответственные государственные деятели держав — участниц Организации Североатлантического договора (НАТО) произносят миролюбивые фразы лишь для маскировки гонки вооружений. Народам очень поучительно видеть, что правительства Советского Союза и других социалистических стран пришли к 20 сентября 1960 года, дню открытия сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций с новыми предложениями по разоружению и другим вопросам, а в то же время руководители НАТО к этому дню приурочили, по собственному признанию, начало крупнейших военных учений. Правда, в своем заявлении² адмирал Деннисон назвал это обстоятельство простой случайностью, но мы не думаем, что найдется хотя бы один человек, который бы поверил этому. Это демонстративное выступление имело своей очевидной целью показать силу, но если это так, то это была напрасная трата средств и усилий, так как противоположный лагерь запугать нельзя. Те, кто не может показать народам ничего, кроме военных манев-

ров, доказывают этим не свою мощь, а, наоборот, обнаруживают полное отсутствие доброй воли и политическую слабость.

20. В интересах защиты мира наиболее неотложной, наиболее задачей Организации Объединенных Наций является решительное осуждение бряцания оружием, происков «холодной войны» и агрессии против суверенитета государств. Агрессивный западногерманский милитаризм, восстановленный и выпестованный деньгами и оружием НАТО с его политической и административной поддержкой, является сильнейшей угрозой миру.

21. Реваншистские заявления становятся обычным явлением в Западной Германии. Даже общественность западных стран была встревожена меморандумом западногерманских генералов, требующих предоставления в их распоряжение атомного оружия. Как же это могло случиться, что руководители некоторых стран столь скоро забыли о жертвах, уроках истории, торжественных заверениях насчет искоренения остатков германского империализма и договорах, заключенных с этой целью, не говоря уже о неизмеримых страданиях и жертвах других народов, разве так много времени прошло с тех пор, когда во время кровопролитной войны сотни тысяч французских, английских и американских солдат погибли в боях против немецкого империализма. Нет, это было не так уж давно. Вдовы, сироты, инвалиды войны еще живы, и народы, в частности венгерский народ, ничего не забыли. Наоборот, они требуют решительного обуздания западногерманского империализма, ликвидации остатков мировой войны, заключения мирного договора с двумя германскими государствами.

22. В огне второй мировой войны сгорели плоды труда венгерского народа за пять лет; мы потеряли ценности, в денежном выражении равные национальному доходу за пять лет. Погибло свыше полумиллиона человек, почти восемь процентов взрослого населения страны, то есть примерно столько, сколько потеряли Соединенные Штаты, численность населения которых в 17 раз превышает население Венгрии. На своей родине наш народ раз и навсегда ликвидировал господство монополистического капитала, являющегося источником войны. У нас нет людей, наживающихся на оружии и делающих ставку на войну. У нас законом запрещены разжигание ненависти между народами и пропаганда войны. Наш народ ненавидит войну и империализм, он хочет жить в мире со всеми народами, трудиться в условиях мира, пожинать все более умножающиеся плоды своего труда.

23. Венгерский народ также считает, что в настоящее время у человечества есть только два выбора. Вопрос по существу состоит в том, приведут ли великие научные открытия к неслыханному уничтожению человеческих жизней или же они откроют человечеству путь к счастливому будущему и общему благосостоянию. Народам нетрудно сделать выбор и найти правильное ре-

² Речь адмирала Деннисона опубликована в «Нью-Йорк аймс» от 29 сентября 1960 г.

шение проблемы. Необходимо прежде всего, чтобы правящие круги Соединенных Штатов бросили провалившуюся политику силы, осознали явное банкротство «холодной войны» и на этой сессии Генеральной Ассамблеи проявили готовность к переговорам о всеобщем и полном разоружении. Это приведет к упрочению мира, новому процветанию экономики. Мирное соревнование двух систем получило бы новые стимулы и принесло бы большую пользу трудящимся на Востоке и Западе.

24. Выступая от имени правительства Венгерской Народной Республики, наша делегация полностью поддерживает предложение Советского Союза о всеобщем и полном разоружении, внесенное на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (799-е заседание) и в принципе единодушно одобренное Ассамблеей. Мы также поддерживаем предложения, внесенные советской делегацией на пятнадцатой сессии (869-е заседание), способствующие решению вопроса о разоружении.

25. Весь мир с большим вниманием и сочувствием следит за всеохватывающей и полной драматизма борьбой колониальных народов за свое освобождение. Действительно, настало время для полной и окончательной ликвидации колониальной системы. Это тем более необходимо, что колониальная система, этот позорный продукт империализма, является неиссякаемым источником столкновений. Ее ликвидация является большим шагом вперед на пути к окончательному устранению войн, угрожающих жизни миллионов людей.

26. Эксплуатируя угнетенные народы, колонизаторы долгое время задерживали их развитие. Колонизаторы варварски истребляли миллионы жителей этих стран. Мы здесь слушали заявление представителя бельгийских империалистов, столь долго державших в рабских цепях конголезский народ, о том, что якобы они подарили независимость конголезскому народу и что свои последние военные действия бельгийцы совершали лишь в интересах обеспечения безопасности бельгийских женщин и детей. Он, очевидно, не считал уместным рассказать о том, что безопасности проживающих в Конго бельгийских подданных угрожал вовсе не мирный народ Конго, а провокационные действия империалистов.

27. Он также забыл рассказать, как в течение длительного периода бельгийские колонизаторы отрубали руки тысячам конголезских мужчин, женщин и детей за то, что они, дескать, отказывались доставлять им слоновую кость и каучук. Ничего также не было сказано о тех ужасах, которые разоблачает современный писатель Эдмунд Морель в своей книге, озаглавленной «The Black Man's Burden»³. Согласно приведенным в этой книге данным, население Конго в начале бельгийского владычества, даже по самым скромным подсчетам, было не менее чем 20 мил-

лионов человек. Однако по данным переписи населения, проведенной в 1911 году, данным, которые в Бельгии не были опубликованы, но содержались в официальном донесении британского консульства, население Конго насчитывало всего лишь 8,5 миллиона человек. Это означает, что менее чем за 25 лет было убито почти 12 миллионов конголезцев. А ведь это цифры, выведенные на основании самых скромных предположительных исчислений.

28. Некоторые колонизаторы рядятся теперь в белые тоги лицемерия и утверждают, что они освободили народ этой бывшей колонии. Это искажение истины. Колонизаторы только лишали колониальные народы свободы, и не они «дают» им свободу и теперь, а сами колониальные народы в тяжелой борьбе вновь завоевывают ту свободу, которая была у них отнята.

29. Колонизаторы утверждают, что это они «принесли цивилизацию» колониальным народам и что они «просвещали» их. Более того, они сегодня хотят решать вопрос о зрелости этих народов для самостоятельной национальной жизни. Всем хорошо известно, что задолго до появления колонизаторов уже существовали, например, древние китайская, индийская, индонезийская культуры и цивилизации, высокоразвитая арабская астрономия и математика, процветали мощные и хорошо организованные африканские государства. Здесь распространялись о «воспитательной миссии» колонизаторов. Все мы слышали выступления президента Республики Ганы г-на Нкрумы, премьер-министра Кубы г-на Фиделя Кастро, президента Республики Индонезии г-на Сукарно и других видных представителей бывших колониальных или полуколониальных народов. Многие из непрошенных «учителей» и «воспитателей» колониальных народов могли бы поучиться у них человечности, чувству ответственности, здравомыслию, присущему государственным деятелям. И наконец, что не менее важно, достойна глубокого уважения их большая моральная смелость по отношению к империализму.

30. Те, кто до сих пор извлекал выгоду от колониальной системы, должны понять, что в этом вопросе бесполезно искать фальшивые оправдания или искажать факты. Они должны понять, что настало время окончательно ликвидировать колониальное господство. Колесо истории ускорило свой ход. Основы колониальной системы пошатнулись настолько, что любая попытка воспрепятствовать процессу освобождения народов не только не остановит этого процесса, а может лишь ускорить его.

31. В ходе общей дискуссии некоторые делегации пытались своей грубой клеветой на Советский Союз и страны народной демократии отвлечь внимание сессии от колоний и колонизаторов. Эти попытки тщетны. Даже детям известно, что колониальные и полуколониальные страны находятся в Азии, Африке и Южной Америке и что главные плацдармы колонизаторов и их коло-

³ National Labour Press, London and Manchester. 1920.

льной системы находятся не в Восточной, а западной Европе и Северной Америке. Нельзя сказать, что колониальные народы в том, что страны, орые в течение долгого времени эксплуатировались колонизаторами, не имеют, собственно говоря, никакой промышленности, что сельское хозяйство у них отсталое и примитивное, что такую более 90 процентов населения неграмотно и что средняя продолжительность жизни в этих странах не превышает 30—35 лет.

В моей стране промышленность дает почти треть национального дохода, хорошо развито сельское хозяйство. Средний годовой коэффициент промышленного развития за период 1920 по 1945 год равнялся 1 проценту, в то время как в период, последовавший за освобождением Венгрии, годовой рост промышленной продукции в среднем равнялся 11 процентам. За пятнадцатилетний период, истекший со времени освобождения, число учащихся в средних школах росло с 52 тысяч до 204 тысяч, число учащихся в университетах возросло с 11 500 до 34 500; немотность была полностью ликвидирована. Средняя продолжительность жизни возросла с 47 лет в 1930 году до 65 лет в 1960 году, то есть увеличилась на 17 лет. Даже в своих собственных странах господа колонизаторы не могут выстоять такими темпами развития, не говоря уже о странах, находившихся у них в порабощении.

Как могут некоторые господа клеветать на взаимоотношения моей родины и Советского Союза, когда общеизвестно, что бурные темпы развития Венгрии, достигнутые ею за последние двадцать лет, в значительной степени стали возможны благодаря всесторонней и бескорыстной помощи Советского Союза в области экономики и культуры, оказанной в соответствии с принципами социализма? В Венгрии нет иностранных капиталовложений, и мы никому не выплачиваем процентов. Для советско-венгерских торговых отношений характерно, что более 80 процентов всех советских поставок для Венгрии составляет сырье, энергия и полуфабрикаты. В то же время более 80 процентов экспорта Венгрии состоит из промышленных изделий. Руководители капиталистических стран отлично разбираются в торговле и хорошо понимают характер подобных торговых отношений. Они не могут назвать одной капиталистической страны, которая являлась бы с более слабой и менее развитой экономическом отношении страной подобные торговые связи, столь выгодные для маленькой страны. Такой капиталистической страны нет — это противоречило бы хищнической натуре империализма.

Народ и правительство Венгерской Народной Республики поддерживают идею свободы, они горячо приветствуют победоносную революцию в Кубе, выражают солидарность с народами Гвинеи, Конго. Они желают всем народам, всемерно страдающим в цепях колониализма или полу-

колониализма, скорейшего завоевания национальной независимости.

35. В связи с ликвидацией колониальной системы венгерская делегация считает целесообразным проведение всех актов и мероприятий по освобождению отдельных угнетенных стран без участия представителей бывшей метрополии. Тем самым Организация Объединенных Наций предотвратила бы возможность провокаций или сохранения видоизмененных форм угнетения. Принцип предоставления помощи бывшим колониальным странам вполне справедлив, поскольку имеется уверенность в том, что такая помощь будет предоставляться на условиях, не нарушающих политической или экономической независимости страны, получающей такую помощь. Можно было бы внести предложение — и это явилось бы лучшим доказательством доброй воли, чтобы те, кто ранее получал большие доходы от той или иной колониальной страны, согласились бы уплатить народу освобожденной страны справедливую и разумную компенсацию.

36. Венгерская делегация поддерживает советское предложение (869-е заседание) о полной ликвидации колониальной системы, она — за рассмотрение этого вопроса в Генеральной Ассамблее и за принятие проекта декларации. Принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций этого предложения значительно повысит авторитет этой всемирной Организации в глазах народов.

37. Когда в результате ликвидации колониальной системы все народы, способные на самостоятельную национальную жизнь, станут независимыми и будут членами Организации, тогда будет осуществлена в полном смысле слова универсальность этой Организации. Нелепо говорить об универсальности Организации Объединенных Наций или о представительстве в ней всех народов, пока представители 650-миллионной Китайской Народной Республики не займут в ней своего законного места. Следует только подумать об этом и станет совершенно очевидным, что те, кто противится приему Китайской Народной Республики в Организацию Объединенных Наций, противятся также достижению всеохватывающего соглашения по разоружению. Представители Китайской Народной Республики вправе утверждать, что их обязывают лишь те международные соглашения, в подготовке которых они участвовали.

38. Долг Организации Объединенных Наций — положить конец этой узколобой, эгоистичной, великодержавной политике, наносящей вред всем, с помощью которой делегация Соединенных Штатов из года в год не допускает Китайскую Народную Республику занять свое законное место в Организации Объединенных Наций. Большая ответственность ложится на каждую делегацию в решении этого вопроса. Так, например, делегация Соединенного Королевства, правительство которого поддерживает дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой, прекрасно знает, что так называемый «тибетский воп-

рос» является искусственно созданным продуктом «холодной войны» и клеветой на Китайскую Народную Республику. В то же время это вопрос, который вызвал ожесточенные споры между государствами — членами Организации. Невзирая на это, делегация Соединенного Королевства высказалась в Генеральном комитете за включение этого вопроса в повестку дня. Она пошла еще дальше и воспротивилась включению в повестку дня вопроса о представительстве Китая на том основании, что по этому вопросу ведутся горячие споры между государствами — членами Организации и обсуждение его может «отравить» атмосферу в Генеральной Ассамблее. Что это значит? Разве прения по «тибетскому вопросу» не создают враждебной атмосферы? Неужели только обсуждение вопроса о законных правах Китайской Народной Республики грозит отравить атмосферу в Генеральной Ассамблее, и поэтому мы не должны его обсуждать? Давно пора прекратить пользоваться такими методами при разрешении серьезных проблем. Вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций давно уже назрел; он должен быть разрешен; это поднимет авторитет Организации Объединенных Наций, придаст больший вес происходящим в ней прениям и большую силу ее решениям. Моя делегация стоит за восстановление законных прав Китайской Народной Республики и поддерживает предложение о приеме в Организацию Объединенных Наций Монгольской Народной Республики.

39. Мне бы хотелось также поднять и другой вопрос. В соответствии с правилами процедуры так называемая предварительная повестка дня была разослана представителям государств — членом Организации Объединенных Наций в июле текущего года. В этом документе соответствующие органы Организации Объединенных Наций и отдельные государства — члены Организации предлагали включить в повестку дня пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи 73 вопроса. Кому дорого решение наболевших вопросов современности — я имею в виду вопросы о разоружении, Алжире, Конго и другие серьезные проблемы, — те прочли этот документ с нескрываемым интересом. Однако нас удивило, что правительство Соединенных Штатов, выступающее на словах за мир и повышение авторитета Организации Объединенных Наций, не предложило ни одного вопроса в эту предварительную повестку дня.

40. Однако небезынтересно обратить внимание на то, что вслед за поступившим 20 августа 1960 года предложением Советского Союза включить новый пункт в повестку дня, в тот же день, как бы отвечая на предложение СССР, правительство Соединенных Штатов тоже предложило включить новый вопрос. Предложение Советского Союза в официальном списке дополнительных представленных вопросов значится под номером 8, а предложение Соединенных Штатов под номером 9. Советский Союз предложил Генеральной Ассамблее обсудить вопрос об агрессивных действиях Соединенных Штатов против Советского Союза,

а Соединенные Штаты просили включить в повестку дня так называемый «венгерский вопрос». Этот факт хорошо показывает всем, кого интересуют международные проблемы, когда и для чего Соединенным Штатам надо ставить на обсуждение Организации Объединенных Наций так называемый «венгерский вопрос».

41. Всем прекрасно известно, что так много обсуждаемые события 1956 года в Венгрии, — это давно исчерпанные вопросы, пройденные историей и относящиеся к прошлому. Общеизвестно также, что так называемый «венгерский вопрос», обсуждаемый на сессии Генеральной Ассамблеи или в ее комитетах, — не что иное, как козни в интересах «холодной войны», клеветническая кампания против двух государств — членом Организации: Венгерской Народной Республики и Советского Союза. Огонь в первую очередь сосредоточивается, конечно, не на Венгерской Народной Республике. Мы, венгры, правда, иногда склонны воображать, что земля вертится вокруг нас, но даже мы не верим, что влиятельные круги Соединенных Штатов считают Венгрию основной помехой на пути осуществления ими планов мирового господства.

42. Все, что произошло до сих пор в Организации Объединенных Наций вокруг так называемого «венгерского вопроса», недостойно ни этой всемирной Организации, ни правительства Соединенных Штатов Америки. В настоящее время население различных стран мира, в частности венгерский народ, ждет от американского правительства ясных и положительных шагов к смягчению напряженности, разоружению и упрочению мира. Глубоко ошибаются ответственные деятели Соединенных Штатов, если предполагают, что ожидаемые международной общественностью от правительства США конструктивные мероприятия можно заменить весной полетом У-2, а осенью — повторным вытаскиванием так называемых «венгерского» и «тибетского» вопросов, состряпанных на американской кухне. Человечество в наше время стало гораздо лучше ориентироваться в политике, чем думают некоторые, поэтому никакому правительству не удастся подобными действиями сохранить свой авторитет и влияние в глазах народа. Так называемый «венгерский вопрос» в Организации Объединенных Наций имеет прямое отношение к «холодной войне» и ко многому другому, но он не имеет ничего общего ни с венгерской действительностью, ни с целями этой всемирной Организации, провозглашенными в Уставе. Этот вопрос имеет некоторую связь с американо-венгерскими отношениями, являющимися, как это общеизвестно, не очень дружественными. Между нашими странами действительно имеется целый ряд нерешенных вопросов. Они, за исключением одного вопроса, могут быть весьма легко урегулированы. Мы готовы разрешить их и не теряем надежды, что они рано или поздно найдут свое решение на взаимовыгодной основе. Мы в этом убеждены, так как мы отдаем себе отчет в том, что даже самые недоброжелательные люди не могут указать ни одной

проблемы, где бы сталкивались интересы народов Соединенных Штатов и Венгрии. Напротив, мы придерживаемся того мнения, что народы Венгрии и Соединенных Штатов преследуют общие цели защиты мира, развития дружественных отношений и нормализации взаимоотношений между обеими странами.

43. Я хочу сказать о единственном трудно поддающемся разрешению вопросе американо-венгерских отношений, имеющем отношение к международной политике. С момента их установления американо-венгерские отношения в мирное время всегда были корректными. Они испортились начиная с 1947 года, подчеркиваю: с 1947 года, а не с 1956 года, как это многие полагают. В период, когда в Венгрии правительство находилось в руках аристократов, помещиков и крупных капиталистов, отношения между Соединенными Штатами и Венгрией были хорошими, порой даже сердечными. Эти отношения испортились после того, как правительство и власть оказались в руках венгерских рабочих и крестьян. На основании этого мы делаем заключение, что причину неудовлетворительного состояния отношений между нашими странами, усилий, имеющих целью включение так называемого «венгерского вопроса» в повестку дня сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, нужно искать в том, что правительству Соединенных Штатов не по душе социальный строй Венгерской Народной Республики.

44. Как хорошо известно, Организация Объединенных Наций была создана странами как с социалистическим, так и с капиталистическим строем с целью обеспечения мирного сосуществования стран с различными социальными системами и укрепления их дружбы и сотрудничества в разрешении общих проблем, имеющих жизненно важное значение для всего человечества. Государства, основавшие Организацию Объединенных Наций, хорошо отдавали себе отчет в том, — и это пора всем понять, — что в мире существуют страны с различным общественным строем. Кроме того, каждый должен понять, что эти страны должны сосуществовать друг с другом в мире, поддерживая нормальные взаимоотношения между государствами. Это неизбежно.

45. Венгерский трудовой народ раз и навсегда положил конец власти крупных капиталистов и помещиков, ликвидировал все формы эксплуатации человека человеком и создал свое социалистическое государство и общество, в котором он живет и будет жить. Это — результат преломления законов общественного развития, действующих независимо от воли и желаний отдельных лиц. Если правительство Соединенных Штатов, прислушиваясь к голосу разума, примет наконец к сведению этот факт, изменение которого, кстати, вне его компетентности и возможностей, то отношения между Соединенными Штатами и Венгрией немедленно будут урегулированы, и Организация Объединенных Наций сразу же избавится от

навязанного ей вопроса, порожденного «холодной войной».

46. Социальный строй Венгерской Народной Республики — это вопрос ее собственной компетенции; выносить решения по этому вопросу должны исключительно венгерский народ и его конституционные органы. 9 мая 1957 года я представил венгерскому Национальному собранию отчет о деятельности венгерского правительства, ставшей здесь предметом неоднократных обсуждений. Национальное собрание, на сессии которого присутствовали все делегаты, за исключением двух, единодушно одобрило все принятые правительством меры. По законам Венгрии правительство ответственно только перед Национальным собранием и не обязано давать отчет никому больше. Последние всеобщие выборы в Венгрии проводились в ноябре 1958 года. В нашей стране выборы проводятся на основе всеобщего и равного избирательного права путем тайного голосования, причем все граждане, достигшие восемнадцати лет, имеют право голосовать. Кандидаты, выдвинутые патриотическим Народным фронтом, получили 97 процентов всех поданных избирателями голосов. Вот как было создано нынешнее Национальное собрание, которое избрало наше теперешнее правительство. Наше законное правительство управляет делами страны, пользуясь доверием народа. Это знают также и те, кто замышляет козни против нас. Они прекрасно знают, что тщетно стараются нас очернить: ни клевета, ни навязанные Организации Объединенных Наций резолюции не могут изменить этого факта.

47. Участвуя в работе Генеральной Ассамблеи, венгерская делегация стремится по мере своих сил содействовать положительному решению действительно больших и важных вопросов. Ей не страшны козни и клевета сторонников «холодной войны»; мы им даем отповедь, на нашей стороне правда, моральная и материальная сила венгерского народа и всего социалистического лагеря, стремящихся к ослаблению международной напряженности. Эти усилия требуют, чтобы мы заняли четкую позицию. Я должен откровенно заявить, что принятые до сих пор резолюции Генеральной Ассамблеи по так называемому «венгерскому вопросу» являются не чем иным, как недопустимыми попытками вмешательства во внутренние дела Венгерской Народной Республики. Мы уверены, что наступит день, если не сегодня, то завтра, когда Генеральная Ассамблея отменит принятые ею в прошлом резолюции по так называемому «венгерскому вопросу», как противоречащие Уставу.

48. Есть люди, которым хотелось бы получить сведения о положении в Венгрии. Но разве тут имеется хоть один делегат, не осведомленный о том, что у нас царит законный порядок, а условиям, обеспечивающим сохранность жизни, могут позавидовать многие капиталистические страны?

49. Наш народ занят созидательным трудом; за последние четыре года выпуск промышленной

продукции увеличился примерно на 36 процентов, сельскохозяйственной продукции — на 12 процентов, жизненный уровень в среднем возрос на 24 процента, а реальная заработная плата рабочих за последние три с половиной года увеличилась на 32 процента. Медицинское обслуживание и культурно-бытовые условия у нас также хорошие. 75 процентов всего населения охвачено бесплатным медицинским обслуживанием и страхованием от несчастных случаев. Разрешите мне в качестве примера упомянуть о том, что известный американский ученый д-р Сэбин недавно побывал в Венгрии. Он имел возможность убедиться в том, что в нынешнем году в критические месяцы вспышки эпидемии в Венгрии не было ни одного случая заболевания полиомиелитом. Он предложил, чтобы венгерские врачи провели инструктаж врачей-специалистов в этой области в других странах, так как они образцово организовали бесплатную прививку вакцины всем детям, а также приняли другие необходимые меры.

50. Пусть те, кого интересуют условия жизни в Венгрии, посетят нас и собственными глазами увидят положение в нашей стране. После известных событий тысячи туристов и сотни журналистов из стран Запада, включая граждан Соединенных Штатов, посетили Венгрию. Среди них были высшие должностные лица Организации Объединенных Наций, государственного департамента Соединенных Штатов, сенаторы, общественные деятели и т. д. В Венгрии имеются американские дипломаты и дипломаты других крупных капиталистических стран Запада. В Генеральной Ассамблее представлен ряд нейтралитетских стран, лидеры и государственные деятели которых в последние годы побывали в нашей стране. Спросите у них, каково положение в Венгрии.

51. Я не отрицаю, мы никаких сведений не дали господам, которые намеревались приехать к нам с «поручениями». В частности, мы не пустили сэра Лесли Муиро, в отношении которого представитель Соединенных Штатов на заседании Генерального комитета на днях, отвечая на вопрос, кого, собственно говоря, представляет сэр Лесли Муиро, проговорился и сказал, что он представляет Соединенные Штаты. Мы также не представили информации г-ну Хаммаршельду тогда, когда ему было поручено расследование. Хочу сообщить Генеральной Ассамблее, что после освобождения г-на Хаммаршельда от возложенной на него этой тяжелой миссии мы неоднократно приглашали его посетить Венгрию. Очевидно, в силу своей чрезвычайной занятости он до сих пор не нашел времени для визита. Заверяю вас и сейчас, что мы готовы со всеми почестями и гостеприимством принять любого сотрудника Организации Объединенных Наций, когда он пожелает посетить Венгрию без специального поручения, служащего целям «холодной войны».

52. Все это я подчеркиваю лишь для того, чтобы вы поняли, что мы возражаем не против отдельных личностей и нам нечего скрывать; мы просто

стоим на принципиальных позициях и никому не разрешим вмешиваться во внутренние дела Венгерской Народной Республики. Опыт недавних событий лишь укрепил уверенность венгерского правительства в правильности подобной позиции.

53. Лишь недавно случилось, что премьер-министр законного правительства Конго г-н Лумумба, уверенный в правоте своего народа, с целью преодоления определенных трудностей счел целесообразным обратиться за помощью в Организацию Объединенных Наций. Принципиально правильное решение Совета Безопасности было извращено Генеральным Секретарем ООН до такой степени, что в результате его действий трудности не только остались, но, наоборот, приумножились и позиции законного правительства вопреки протестам законодательного органа были полностью подорваны. Эти неоспоримые факты общеизвестны. Поэтому нечего удивляться, если народы и страны при рассмотрении своих самых справедливых жалоб считают сомнительной полезность содействия, оказанного аппаратом Организации Объединенных Наций.

54. Некоторых интересует вопрос о том, когда будут выведены советские войска из Венгрии. Советские войска находятся в Венгрии на основании соглашений, заключенных между государствами — членами Варшавского договора. Их вывод зависит исключительно от решения договаривающихся сторон, в частности правительства Венгерской Народной Республики, а никак не от пожеланий западных стратегов. В действительности это проблема западных военных руководителей, а не Организации Объединенных Наций и тем более не венгерского народа. Венгерский народ ничего не имеет против советских частей, освободивших его от господства гитлеровского фашизма и контрреволюционного фашистского режима Хорти, отдавшего страну на произвол гитлеровцев. Наш народ обязан Советской Армии восстановлением своей независимости, своей мирной и спокойной жизнью.

55. Общеизвестно, что государства — члены Варшавского договора внесли предложение о заключении пакта о ненападении с государствами — членами НАТО и об одновременном роспуске организации Варшавского договора и НАТО. В своих предложениях о всеобщем и полном разоружении Советский Союз с согласия всех социалистических стран, в том числе Венгерской Народной Республики, рекомендует вывод всех иностранных войск с чужих территорий. Таковы предлагаемые нами пути, возможности и предложения. Надо лишь принять и реализовать их, и тогда ни в одном государстве не будет иностранных войск.

56. Некоторые говорят, что с помощью советских войск мы подавили восстание, которое, как они утверждают, было «национальным». Однако мы подавили не «национальное» восстание, а контрреволюционный путч, причем за два-три дня. Этот контрреволюционный мятеж был организован за границей; он подготовлялся силами международной реакции в течение мно-

гих лет. Международной реакции удалось привлечь в этот мятеж лишь небольшую группу внутренней реакции в Венгрии; она временно ввела в заблуждение отдельных людей, однако они не могли завоевать доверие народных масс Венгрии, оставшихся верными идее социализма.

57. Французская делегация, пожалуй, могла бы рассказать Генеральной Ассамблее, каково на деле национальное восстание. Посмотрите на Алжир. Что там происходит? Не только двух дней, но даже шести лет оказалось недостаточно для полумиллионной армии французских колонизаторов, оснащенной современным оружием, чтобы подавить это восстание, даже уничтожив сотни тысяч алжирских патриотов. Она не сможет победить и никогда его не победит, так как там действительно идет речь о настоящем национальном восстании, поддерживаемом основными массами народа, а не о контрреволюционном путче, имевшем место в Будапеште в 1956 году.

58. Известные круги, считающие Чан Кай-Ши, Аденауэра, Шпейделя, других нацистских генералов демократами, заявляют, что мы не демократы. Откровенно говоря, мы и не хотели бы быть демократами в их толковании слова. Наш строй является во сто раз демократичнее тех порядков, которые отстаивают наши обвинители. Венгерская народная власть уничтожила конец дискриминации в вопросах религии, расовой принадлежности, привилегий по рождению и имуществу и дала возможность свободного развития для народа, для всех граждан государства.

59. Правда, органы юстиции Венгерской Народной Республики наказывали и будут наказывать тех, кто замышляет заговоры против установленного законом в стране порядка, — убийц прогрессивных людей. В известных кругах по поводу этого возникла шумиха. Но клеветники не говорят, хотя это им хорошо известно, что больше трех четвертых участников контрреволюционного мятежа были освобождены преимущественно по амнистии и вернулись к нормальной жизни. Они не говорят также о том, что в настоящее время у нас заключенных меньше, чем было когда-либо раньше в Венгрии.

60. Те, кто нас обвиняет, конечно, руководствуются вовсе не гуманными побуждениями. Люди, критикующие сегодня Венгерскую Народную Республику, были весьма довольны кровавым палачом венгерского народа Хорти и его фашистским строем, хотя Хорти действительно истреблял и терзал в тюрьмах лучших сынов венгерского народа. Но наши обвинители от этого не переживали, потому что узники хортистских застенков были не противниками народного строя, а коммунистами и беспартийными патриотами, боровшимися против фашизма.

61. Вот обвинения и обвинители, выступающие против нас. В связи с этим нам хотелось бы, не называя имен, задать чисто принципиальный вопрос сессии Генеральной Ассамблеи. Можно

ли считать в порядке вещей, если, скажем, правительству какой-нибудь страны не нравится законное правительство, предположим, Гватемалы, Лаоса или другой страны и с целью свержения нежелаемого кабинета оно организует мятеж, используя в этих целях деньги, оружие и наемных изменников родины? Можно ли считать нормальным положение, когда правительство одной страны, не симпатизирующее социальному строю социалистических государств, для их свержения ежегодно ассигнует 100 миллионов долларов, содержит сеть радиостанций, вербует контрреволюционные, фашистские элементы?

62. Если бы вы не знали, о каком правительстве идет речь, и если бы некоторые страны не зависели и не боялись этого правительства, то вы бы сказали: «Нет, это недопустимо». Это противоречит всем статьям международного права и Уставу ООН. Вместо возведения клеветы на правительство Венгерской Народной Республики, не угрожающей ни одному государству, мы предлагаем сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций заклеить позором то правительство, которое даже в настоящий момент подстрекает извне народы многих стран к раздорам, междуусобицам, гражданской войне и кровопролитию.

63. Венгерская Народная Республика, вопреки проводимой против нее кампании «холодной войны», крепнет и развивается. «Холодная война», однако, имеет свои жертвы. Подавляющее большинство беженцев мы считаем несчастными жертвами пропаганды «холодной войны». Из лиц, оказавшихся в свое время под влиянием лживой империалистической пропаганды и покинувших страну, на родину уже возвратилось свыше сорока тысяч человек. Больше число оказавшихся за границей венгров также охотно вернулось бы домой, если бы различные придирки к ним со стороны властей Запада и материальные трудности не мешали их возвращению. Венгры, проживающие далеко от своей родины и не потерявшие окончательно человеческого облика, ждут дня своего возвращения. Жизнь большинства беженцев беспокойна, и даже те, кто в материальном отношении более или менее обеспечен, знают, что их место там, где живет их народ и никакое богатство не может заменить родину, вкус отечественного хлеба, воды Дуная и Тиссы. Дела родины идут хорошо, она дает каждому своему трудовому сыну права, человеческое достоинство, хлеб и семейный очаг, который можно найти только на родине, и она ждет возвращения своих заблудших сынов.

64. Я выскажусь еще по двум вопросам, относящимся к Венгрии. Наша делегация прибыла на сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Между Соединенными Штатами Америки и Венгерской Народной Республикой имеются дипломатические отношения. Значит, американские власти вдвойне обязаны предоставить нам здесь, в Нью-Йорке, права и условия, соответствующие правилам общения

между государствами. Несмотря на это, американские власти сообщили мне о принятии ими решения, ограничивающего мое передвижение и являющегося оскорблением для моего народа и моего правительства. Хотя это решение позорит не нас и не наших коллег, поставленных в подобное положение, и уж, конечно, не наши народы, а лишь тех, кто придумал его, я выражаю свой категорический протест.

65. Здесь я часто подвергался нападкам. По этому поводу хочу сделать одно замечание частного порядка. Я — венгерский рабочий. За свое политическое убеждение часто подвергался преследованию со стороны фашистского строя Хорти, а также немецких фашистов, оккупировавших мою родину. Но я всегда следовал голосу своего убеждения и совести. Человеку свойственно ошибаться и заблуждаться, но я уверен, что служу правому делу и горжусь тем, что в тяжкие минуты истории я выступил плечом к плечу со своими верными товарищами за свой рабочий и многострадальный венгерский народ и находился там, где я должен был находиться, и делал то, что я обязан был делать.

66. Я заканчиваю свое выступление. Наша делегация считает, что, отложив в сторону вопросы, служащие целям «холодной войны», Генеральная Ассамблея должна сосредоточить свое внимание на важнейших проблемах. Нужно добиться договоренности по вопросам разоружения и ликвидации колониальной системы.

67. На страницах печати западных стран известные круги бьют тревогу, утверждая, что Организация Объединенных Наций переживает кризис, потому что социалистические страны предлагают замену Генерального Секретаря ООН коллективным исполнительным органом из трех лиц. Дело в том, что существующее в настоящее время положение требует во избежание какого-либо пристрастия, чтобы страны НАТО и социалистические страны, а также страны, не принадлежащие ни к одному из этих блоков, были представлены в Секретариате одним секретарем от каждой из этих трех групп. Этот исполнительный орган будет действовать очень хорошо, если, предположим, секретари поочередно ежемесячно будут нести ответственность за работу Секретариата. Почему должен быть только один Генеральный Секретарь, который, когда он дает свое субъективное толкование резолюции и приводит ее в исполнение, относится с пристрастием к интересам одной из трех групп государств и с предубеждением к интересам двух других групп государств?

68. Организация Объединенных Наций не переживает никакого кризиса; напротив, она теперь начинает превращаться в то, чем она должна была бы быть по замыслу ее основателей. Правда, кризисом поражено другое, а именно господствовавшая до сих пор концепция, согласно которой Организация Объединенных Наций является всего лишь придатком государственного департамента Соединенных Штатов. Такое поло-

жение, быть может, вполне устраивает правительство Соединенных Штатов, но оно не устраивает ни государства — члены Организации, ни все человечество. В Организации Объединенных Наций кризис наступит лишь в том случае, если она допустит, чтобы ее деятельность была парализована, а ее роль сведена к роли простого форума, где занимаются одними разговорами.

69. В этом направлении была сделана опасная попытка; дело идет о подстроенном делегацией Соединенных Штатов в Генеральном комитете заговоре, имевшем целью парализовать работу Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея не должна мириться с таким положением вещей. Если Генеральная Ассамблея передаст в комитеты жизненно важные для человечества вопросы, где они рискуют потонуть в море дискуссий, то, кроме внесенного Советским Союзом вопроса о Конго, она будет иметь на рассмотрении на пленарных заседаниях только два вопроса, сфабрикованных Соединенными Штатами и имеющих прямое отношение к «холодной войне», а именно так называемые «тибетский» и «венгерский» вопросы. Это было бы роковой ошибкой. Огромное число присутствующих здесь делегаций не могут пойти на такое предложение, которое может поставить Организацию Объединенных Наций в затруднительное положение и в то же время выставить ее на посмешище в глазах всего мира. Но, быть может, именно это и входит в намерения Соединенных Штатов.

70. Совершенно очевидно, что империалистические силы и тенденции все еще существуют и действуют в международной политике и в Организации Объединенных Наций. Приверженцам вчерашнего дня нелегко отказаться от своих целей. Однако, к счастью народов, основным содержанием международной жизни является неодолимый рост сил мира и прогресса. Эти силы уже в состоянии обуздать темные силы войны. Человечество может с уверенностью смотреть в свое мирное, счастливое будущее.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору в общих прениях, представителю Бельгии предоставляется слово для ответа.

72. Г-н МОРО ДЕ МЕЛЕН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я признателен Председателю Ассамблеи за то, что он дал мне возможность выступить. Я просил разрешения воспользоваться правом ответа, ввиду того что моя страна, Бельгия, подверглась на сегодняшнем утреннем заседании критике, которую следует считать особенно серьезной, если принять во внимание, кем она была высказана.

73. Премьер-министр Неру справедливо считается человеком, желающим сохранить во всех вопросах нейтралитет и поборником справедливости. Я охотно признаю за ним эти качества. Однако я хотел бы добавить, что эти качества налагают на лицо, обладающее ими, известные

обязательства, а именно использовать сведения, которые являются абсолютно точными.

74. Я вынужден заявить, что некоторые из утверждений, сделанных им здесь, не могут быть охарактеризованы (882-е заседание) подобным образом. Я не предполагаю вступать в полемику и ограничусь указанием на два факта, которые легко проверить. При этом я буду ссылаться на документы.

75. Во-первых, премьер-министр Неру сказал, я цитирую, что Конго было чрезвычайно отсталой страной по вине бельгийской колониальной политики, оставившей конголезский народ в состоянии «крайней нищеты и отсталости».

76. Возражая на это заявление, я, как я уже сказал, приведу документальные данные.

77. Прежде всего обратимся к экономике. До сих пор мы слышали только похвальные слова об экономическом положении в Конго. Но я не буду просто повторять эти похвалы, а приведу сведения из печатных изданий Организации Объединенных Наций.

78. Вот что говорится в докладе⁴ Комитета по информации о самоуправляющихся территориях за текущий год (A/4371): «Далее представители Бразилии, Индии — я подчеркиваю это — и Ирака отметили, что, хотя в области фабричной и обрабатывающей промышленности и имеются некоторые достижения, индустриализация самоуправляющихся территорий, за исключением Бельгийского Конго, идет медленным темпом».

79. Я повторяю, что таково было мнение представителя Индии. Так обстоит дело с промышленностью.

80. Как же обстоит дело с доходом на душу населения? Опять-таки я приведу информацию из надежных источников, а именно из документов нашей Организации. Вот что говорится в издании *Statistical Papers, Series E, No 4*⁵. Доход на душу населения в 1952—1954 годах: Бельгийское Конго — 70 долларов; Индия (я надеюсь, что мне будет позволено провести сравнение; ввиду выпадов в мой адрес, я буду пользоваться информацией, касающейся нападающей страны; я считаю это справедливым и законным) не 70 долларов, как в Конго, а 60 долларов.

81. Я далек от того, чтобы недооценивать огромные трудности, которые представляют собой для правительства Индии обширная территория и быстро увеличивающееся население страны; я лишь констатирую факты.

82. Так обстоит дело с экономикой. Обратимся теперь к социальным условиям, и прежде всего рассмотрим вопрос о здравоохранении. На 14 миллионов населения в Бельгийском Конго

имеется 2600 больниц, клиник и родильных домов. Сонная болезнь, как всем известно, была искоренена. Успешно ведется борьба с проказой. Вот заслуживающие быть отмеченными достижения и, как об этом заявил представитель Люксембурга (880-е заседание), Бельгии следует отдать должное за все то, что она сделала в этой и во многих других областях.

83. Возьмем теперь начальное образование. В «Мировом обзоре о положении с образованием» содержатся следующие сведения: в 1950—1954 годах в Бельгийском Конго коэффициент посещаемости школ детьми в возрасте от 5 до 14 лет составлял 37 процентов; в Индии — я опять должен принести извинения за сравнение с этой страной, но я не могу дать сведений о всех странах, а это — страна, которую я выбрал, — соответствующая цифра составляла не 37 процентов, а 22 процента⁶.

84. И, наконец, поскольку у нас имеются новейшие сведения о Конго, которые еще не были опубликованы в издании ЮНЕСКО, я могу привести соответствующие цифры за 1959 год. Согласно брошюре, опубликованной в 1960 году в Леопольдвиле (Республика Конго), коэффициент посещаемости школ в 1959 году составлял 56 процентов всех детей школьного возраста от 5 до 14 лет.

85. Если Конго может выдержать такое выгодное для него сравнение с такой страной, имеющей древнюю и высокую культуру, как Индия — я с удовольствием признаю, что считаю Индию именно такой страной, — тогда следует признать, что дела в нашей бывшей колонии, которая теперь, как я счастлив констатировать, является независимым государством, были не так уж плохи.

86. Во-вторых, премьер-министр Неру утверждал, что Бельгия вывезла огромные богатства с этой территории. Я уже отчасти ответил на это обвинение, когда я приводил некоторые статистические данные, касающиеся экономического положения. Однако я хотел бы еще раз подтвердить, что существовало полное разделение имущества, принадлежащего Бельгии, и имущества, принадлежащего ее бывшей колонии. В обращении были отдельные денежные знаки: бельгийские франки и конголезские франки. Было два отдельных золотых запаса и два резерва иностранной валюты. И, наконец, компании, имевшие концессии на разработку тех полезных ископаемых, о которых все теперь так много говорят, были обязаны, согласно нашему законодательству, отчислять конголезским властям, по тем временам генерал-губернаторству Конго, значительную часть выпускаемых ими акций. Число акций зависело от условий, на которых предоставлялась концессия, и в некоторых случаях фактически всегда доходило по мень-

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 15, часть 1, пункт 27.*

⁵ См. *«Per Capita» National Product of Fifty-Five Countries 1952—1954*, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 57 XVII.2, стр. 8, таблица 2 (англ. текста).

⁶ См. ЮНЕСКО, *Мировой обзор о положении с образованием*, том II: *Тенденции в области начального образования* (1958, ED.57.IX.2A), стр. 151 и 541 соответственно.

шей мере до 25 процентов, а иногда поднималось до 50 процентов. Эти акции представляли собой собственность колоний, они были полностью переданы Республике Конго, которой и принадлежат теперь. В настоящее время они оцениваются в 600—800 миллионов долларов.

87. Более того, Бельгия не ограничилась разработкой полезных ископаемых в Конго, а инвестировала значительный национальный капитал, включающий среди прочего вклады на общую сумму в 43 миллиарда бельгийских франков на выполнение широкоизвестного десятилетнего плана сверх ежегодных бюджетных ассигнований в обычный бюджет колонии. А в 1960 году нынешнее правительство Бельгии предусмотрело предоставление независимому государству субсидии в размере 100 миллионов долларов, иными словами, суммы, равной той, которую предоставит в этом же году вся Организация Объединенных Наций.

88. Вот что я хотел сказать, стараясь быть как можно более объективным, в ответ премьер-министру Неру, которого я глубоко уважаю.

89. Разрешите мне воспользоваться возможностью и в нескольких словах ответить представителю Венгрии, который говорил здесь о жестокостях, творимых в течение многих лет на территории нашей бывшей колонии. Это утверждение, являющееся отголоском старых клеветнических заявлений, давным-давно опровергнутых, исходило сегодня от представителя режима, участвовавшего в подавлении революции венгерского народа в 1956 году, и поэтому оно, позволю себе заявить, не может быть принято во внимание.

90. Он сказал, что, когда бельгийцы пришли в Конго, там было 20 миллионов жителей. Но надо смотреть на вещи реально. Как можно было в то время установить численность населения, когда почти вся территория представляла собой непроходимую местность, и должны были пройти десятилетия, в течение которых предпринималось много экспедиций, прежде чем стало возможным произвести перепись населения?

91. Наконец, представитель Венгрии снова поднял старый вопрос о бельгийской агрессии. Я попросил бы его больше доверять нашей логике и последовательности. 30 июня текущего года мы предоставили Конго независимость; мы сделали это без каких бы то ни было условий и оговорок; в таком случае разве мы могли бы напасть на него 10 июля, то есть ровно десять дней спустя? Почему? С какой целью? Чтобы сохранить его или вновь им завладеть? Но в таком случае было бы гораздо проще вовсе не предоставлять Конго независимость. Мы не могли быть до такой степени непоследовательными. Мы никогда не были агрессорами. Бельгия — небольшая страна, тесно зажата между двумя другими государствами. Нам всегда приходилось защищать себя, защищать нашу свободу, и поэтому мы всегда уважали свободу других.

92. Что касается Конго, то мы не завоевывали эту страну против воли ее населения. Мы проникали в различные районы этой территории в соответствии с договорами, заключенными нашим великим королем Леопольдом II с законными вождями конголезских племен. Единственными войнами, которые мы там вели, были войны с работорговцами, которые явились в Центральную Африку за своей данью — черными рабами. Эти работорговцы не были ни бельгийцами, ни конголезцами, и я даже могу добавить, что они не были также и коммунистами.

93. Такова правда. Когда я слышу, что бельгийцев обвиняют в агрессии за то, что они хотели спасти человеческие жизни и защитить честь наших женщин, я не могу скрыть своего удивления. Вы все являетесь уважаемыми представителями цивилизованных стран, в которых, независимо от мусульманской, буддистской или христианской культуры и философии, все женщины пользуются уважением и защитой. Это напоминает мне победный гимн древних греков, в котором, после того как эллинические сыны призывались «спасти отчизну», объяснялось, что называется отчизной, причем в первую очередь упоминалось о «paidas», то есть о детях, а затем о «gynaikas» — женщинах.

94. Мы только исполнили этот древний завет, и в заключение я хотел бы попросить Ассамблею постараться понять, что означала для моего народа трагедия, постигшая Конго. Мы были глубоко опечалены тем, что некоторые круги — то ли из-за недостаточной осведомленности, то ли будучи введенными в заблуждение лживой пропагандой или систематическими попытками, исходившими всегда из одного и того же источника и направленными на подстрекательство к расовой ненависти, — по-видимому, забывают или же не отдают себе отчета в том, что независимость была предоставлена нами бывшей колонии без каких-либо оговорок. Мы предоставили независимость и не намерены изменить своего решения. Министр иностранных дел Бельгии категорически заверил в этом Ассамблею. Мы признали независимость нашей бывшей колонии, и мы удивлены, что нам приписываются какие-то совершенно другие намерения. Я прошу тех, кто хочет быть объективным, прекратить несправедливые нападки на Бельгию, а составить свое собственное суждение на основе действительных фактов и не слушать подстрекателей к расовой ненависти.

95. Нет сомнения в том, что мы должны строить всеобщий мир на других основах. Мы должны его строить на братских отношениях между народами. Я лично возлагаю большие надежды на Организацию Объединенных Наций, и здесь, в Ассамблее, есть люди, которые знают, что я не только произносил речи и голосовал за резолюции; они знают, как глубоко я предан идеалам нашей международной Организации. Поэтому я прошу их, если они хотят критиковать мою родину, чтобы они делали это обдуманно, бес-

пристрастно и полностью отдавая себе отчет в фактическом положении вещей. Мир во всем мире должен строиться не на ненависти, а на любви.

96. Г-н Франсиско МИЛЬЯ БЕРМУДЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Разрешите мне, г-н Председатель, прежде всего поздравить вас с избранием на пост Председателя настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также от имени моего правительства приветствовать 15 африканских стран и Кипр по случаю их недавнего приема в семью Организации Объединенных Наций. Я хотел бы пожелать им всяческого успеха в их экономическом и политическом развитии и высказать уверенность моего правительства и моего народа в том, что они окажут неоценимое содействие разрешению серьезных проблем, стоящих перед человечеством.

97. В момент открытия пятнадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи народы мира, то терзаемые тревогой, то вдохновляемые надеждой, обращают свои взоры к нам, представителям Организации Объединенных Наций, на которых возложена задача по осуществлению мира, согласия и благосостояния во всем мире.

98. С тех пор как основатели Организации Объединенных Наций, поставившие свои подписи под Уставом, собрались в Сан-Франциско, чтобы обсудить общие цели, состоялось 14 очередных сессий и 4 чрезвычайные специальные сессии Генеральной Ассамблеи, 907 заседаний Совета Безопасности; в Организацию было принято 48 новых государств-членов, было произнесено более 5 миллиардов слов и было организовано Организацией Объединенных Наций 2 международные армии для охраны границ и поддержания порядка. Я мог бы продолжать и дальше перечислять статистические данные, иллюстрирующие достоинства и недостатки, успехи и неудачи этой великой мировой Организации.

99. Но, учитывая существующие обстоятельства и принимая во внимание, что на нашей повестке дня числятся 86 пунктов и мы должны выслушать десятки заявлений, делегация Гондураса хотела бы лишь кратко коснуться некоторых вопросов, интересующих страны Западного полушария и требующих срочного разрешения.

100. Нет сомнения в том, что распространение коммунизма представляет собой главную проблему, стоящую перед свободным миром. Эта проблема, однако, связана с проблемой низкого уровня жизни в странах Латинской Америки и с несоблюдением или нарушением территориальной целостности одной или целого ряда этих стран.

101. Нищета или, вернее, неуверенность народов в завтрашнем дне, недостаток уважения к их человеческому достоинству, целостности их территории и суверенитету — вот причины, ослабляющие узы, которые должны были бы нас тесно связывать без взаимных опасений, без недоверия и без каких-либо оговорок.

102. Таким образом, Гондурас — это, я думаю, относится к любой латиноамериканской стране — гораздо более обеспокоен распространением коммунизма на нашем континенте, чем вопросом о достижении соглашения об использовании космического пространства. Гондурас гораздо более заинтересован в том, чтобы Соединенные Штаты соблюдали его суверенитет над островами Суон, чем приостановкой ядерных испытаний; Гондурас гораздо более заинтересован в справедливом разрешении кубинской проблемы, чем в переговорах о разоружении, которые никогда еще не велись в атмосфере взаимного доверия; Гондурас гораздо более заинтересован в повышении уровня жизни своего населения, чем в поихозе холодной войны, и, наконец, Гондурас превыше всего заинтересован в будущем Латинской Америки, которое является и его собственным будущим.

103. Острова Суон входили в состав территории Гондураса в ту колониальную эпоху, когда Гондурас был частью генерального губернаторства Гватемалы; фактически они были частью гондурасской территории на протяжении всей истории существования Гондураса.

104. В статье 6 конституции Гондураса, в которой описывается национальная территория, ясно и точно упоминаются среди прочего острова Суон как неотъемлемая часть его исконной территории.

105. В историческом, географическом и юридическом отношении острова Суон были, есть и всегда будут гондурасской территорией.

106. Тем не менее правительство Соединенных Штатов, которое поддерживает дипломатические отношения с моей родиной, признавая этим правительство и Республику Гондурас, как они определяются нашей конституцией, *de facto* совершенно незаконно оккупируют острова Суон против воли правительства и народа Гондураса.

107. Мое правительство уже принимает надлежащие меры в рамках Организации американских государств и готово прибегнуть к любым мерам, признаваемым допустимыми с точки зрения норм международного права, для защиты территориальной целостности Гондураса и его статуса свободной, суверенной и независимой республики.

108. Несколько дней назад мы имели случай еще более убедиться в существовании той пропасти, которая отделяет нас в экономическом отношении от Соединенных Штатов. Кандидат в президенты этой страны обвинил американское правительство в том, что оно «лишало» американские семьи в течение последних восьми лет среднего дохода на душу населения в сумме от 7 тысяч до 10 тысяч долларов в год.

109. Давайте теперь сравним эту цифру, которая не представляет собой среднего дохода гражданина Соединенных Штатов, а лишь ту сумму, которую этот гражданин мог бы получить, со

средним доходом на душу населения в нашей стране, который в некоторых районах даже не достигает 500 долларов в год, и нам станет ясно, почему коммунистическая пропаганда находит благодатную почву в Америке. В свете такого унижающего неравенства становится понятным, почему кубинская революция имела такой успех в Латинской Америке.

110. Пока мы не поймем, что, по воле бога, мы находимся на одном континенте, для того чтобы поистине по-братски разделить нашу общую судьбу, пока мы не поймем, что для каждого американца интересы Америки должны стоять превыше всего, пока наш континент не станет достаточно стойким, пока мы, объединив наши сердца и нашу волю под флагами наших стран, не посвятим себя полностью преданному служению Америки для осуществления идеи демократии в полном смысле этого слова, мы не выполним возложенной на нас великой исторической миссии и будем виновны в измене самим себе.

111. В какой защите или, вернее, в какой помощи нуждается теперь Латинская Америка, чтобы ее народы могли противостоять искушению попробовать у себя коммунизм? Для того чтобы найти ответ на этот вопрос, давались обещания, заключались соглашения, подписывались договоры и конвенции и выработывались различные формулы. Хотя у нас имеется декларация, подписанная в Сан-Хосе⁷, в дополнение к Межамериканскому договору о взаимной помощи, подписанному 2 сентября 1947 года в Рио-де-Жанейро⁸, хотя были проведены конференции в Буэнос-Айресе⁹, в Сантьяго (Чили)¹⁰ и в Каракасе¹¹ и хотя мы только недавно подписали соглашение или акт в Боготе¹², самым важным, по нашему мнению, является обеспечение того, чтобы это последнее соглашение не осталось мертвой буквой, а немедленно выразилось бы в содействии эффективному развитию стран, образующих основное ядро американского континента.

112. Президент Эйзенхауэр, излагая свой план социального развития Латинской Америки, указал в качестве основного принципа такого плана на тот факт, что сытый человек, находящийся на какой-то ступени образования, имеющий свой собственный клочок земли и крышу над головой, лучше сможет отстоять свой образ жизни и не поддастся обольщениям красных, чем бедный и голодный человек, живущий в лачуге или лес-

ном шалаше, и что число людей последней категории должно быть сокращено и должен быть проложен путь при моральной и материальной поддержке Соединенных Штатов к осуществлению чаяний масс, мечтающих о лучшей жизни.

113. Таким образом, перед лицом угрозы возникновения войны, до которой дело, быть может, не дойдет, благодаря тому, что великие державы настолько вооружены, что именно их вооружение и является лучшей гарантией мира, или перед лицом любой друпой опасности основная задача Америки включает два образа действий: усиление фронта в борьбе с коммунистическим проникновением и укрепление экономики слабых стран нашего континента.

114. Если демократия не допускается в коммунистических странах ни в форме политической партии, ни как идеология или доктрина, коммунизм также не должен быть разрешен в демократической стране ни в форме политической партии, ни в форме доктрины или под какой-либо другой личиной. Даже если запрещение любой формы коммунизма в демократических странах считается недемократичным, если это равносильно совершению преступления против самой сущности демократии, то я все-таки стою за совершение такого преступления.

115. Единственно возможной для нас линией поведения должно быть выражение общего протеста и создание единого эффективного фронта, для того чтобы задержать распространение коммунизма, пытающегося подорвать устои нашего образа жизни.

116. И, наконец, Соединенные Штаты, без сомнения, должны пересмотреть свою политику в отношении латиноамериканских стран, относиться с уважением к их достоинству, территориальной целостности и суверенитету, чтобы уровень жизни этих народов не оставался таким низким и чтобы их нельзя было соблазнить постоянной коммунистической пропагандой.

117. Идея демократии священна, и если нам суждено жить и умереть за нее, то совершенно необходимо, чтобы на деле как в политических, так и в экономических аспектах демократия оставалась священной и неделимой.

118. Г-н СОСА РОДРИГЕС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, разрешите мне присоединиться ко многим выдающимся личностям, выступавшим до меня, и искренне поздравить вас с вполне заслуженным избранием на высокий пост Председателя текущей, пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является доказательством глубокого уважения, которое мы все к вам питаем за ваши высокие достоинства, ваше беспристрастие и преданность делу Организации Объединенных Наций.

119. Разрешите мне от имени моей страны и моего правительства горячо приветствовать пред-

⁷ Утвержденная Седьмым совещанием министров иностранных дел американских государств, состоявшимся в Сан-Хосе (Коста-Рика) с 22 по 29 августа 1960 г.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 21 (1948), No. 324.

⁹ Первая межамериканская экономическая конференция, состоявшаяся в 1957 г. в Буэнос-Айресе.

¹⁰ Пятое совещание министров иностранных дел американских государств, состоявшееся в Сантьяго (Чили) с 12 по 18 августа 1959 г.

¹¹ Десятая межамериканская конференция, 1954 г.

¹² Утвержденное Специальным комитетом по изучению и разработке новых мероприятий в области экономического сотрудничества (Комитет 21-го) на его третьей сессии, состоявшейся в Боготе (Колумбия) с 5 по 13 сентября 1960 г.

ставителей государств, недавно ставших независимыми, которые на настоящей сессии Ассамблеи были приняты в число членов Организации Объединенных Наций. Мы, венесуэльцы, особенно этому радуемся, так как высоко ценим идеалы независимости, свободы и суверенитета, благодаря которым ваши народы смогли войти в семью суверенных государств, вольных устраивать свою судьбу по своему собственному усмотрению.

120. Пятнадцатая очередная сессия Генеральной Ассамблеи открылась в решающий для истории человечества момент. Одного неверного шага достаточно, чтобы свергнуть человечество в пропасть и уничтожить нашу цивилизацию. Нет больше той атмосферы оптимизма, в которой началась работа предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Вследствие неудачно сложившихся обстоятельств и событий истекшего года атмосфера доверия и надежды сменилась опасениями и страхом. Вместо того чтобы теснее сплотиться, две великие державы, которые, быть может, держат в своих руках судьбу всего человечества, угрожающим образом отдалились одна от другой, а так называемая холодная война находится в одной из самых опасных фаз. В Европе, Азии, Африке и даже в Америке опасные конфликты с каждым днем усугубляются из-за идеологических влияний и борьбы, порождаемой холодной войной.

121. Мы находимся в опасном положении, и во избежание катастрофы необходимо, чтобы все государства, большие и малые, которые в одинаковой степени пострадали бы от ужасных последствий продолжения такого состояния дел, объединили свои усилия для достижения соглашения, с тем чтобы рассеять страх всеобщего уничтожения и восстановить мир и спокойствие в сердцах людей.

122. В мире, в котором мы живем, при наличии средств всеобщего уничтожения такое соглашение уже не представляется каким-то идеалом, а является безусловной необходимостью, обязательным условием дальнейшего существования. Ни одному разумному человеку ни на минуту не может прийти в голову мысль, что война может разрешить хотя бы одну из жгучих проблем современности. Поэтому переговоры являются единственно возможным способом разрешения этих проблем, а Организация Объединенных Наций — самым подходящим органом, в котором могут быть созданы необходимые условия для ведения таких переговоров. Здесь может быть услышан голос народов со всех концов мира, и здесь мировое общественное мнение может оказать надлежащее давление.

123. Поэтому в интересах всех народов неустанно укреплять эту Организацию и представлять на ее обсуждение свои проблемы для выработки соответствующих решений, которые, будучи основанными на принципах Устава и выработанными в этом всемирном собрании, неизбежно будут отражать мировое общественное мнение и удовлетворять общим интересам всех государств.

124. В течение пятнадцати лет существования Организации Объединенных Наций ее различные органы разрешили жгучие проблемы, опираясь на моральный авторитет своих рекомендаций и посылая, когда это было необходимо, чрезвычайные вооруженные силы. Вмешательство Организации Объединенных Наций нередко останавливало распространение конфликта, который грозил вызвать мировой пожар.

125. Наряду с этой политической ролью работа Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также ее усилия, направленные на предоставление народам независимости, служат доказательством той пользы, которую приносит наша Организация всему человечеству.

126. Когда мы, народы Америки, вспоминаем длительные и кровопролитные войны за независимость, которые нам приходилось вести, и когда мы теперь видим, как народы других континентов постепенно достигают самоуправления под покровительством Организации Объединенных Наций, мы яснее, чем когда-либо, отдаем себе отчет в той жизненно важной роли, которую играет эта мировая Организация в процессе достижения народами наиболее высокого уровня жизни.

127. Поэтому я хотел бы еще раз заявить о преданности моей страны делу Организации Объединенных Наций и о готовности оказать ей всяческую поддержку, а также о том, что мы полностью одобряем действия Генерального Секретаря.

128. Проблемы, только что мною затронутые, а также значительное увеличение числа членов Организации, ставят вопрос о возможности пересмотра положений Устава, касающихся членского состава главных органов Организации Объединенных Наций. Делегация Венесуэлы считает, что любая реорганизация должна включать увеличение числа членов Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета так, чтобы членский состав этих советов был более представительным и отражал общее увеличение числа членов Организации Объединенных Наций.

129. Кроме этого, мы стоим за отмену права вето в Совете Безопасности, для того чтобы Совет мог более эффективно действовать и чтобы права государств-членов были в нем более справедливо представлены.

130. Что касается Генерального Секретаря, то, хотя мы и уважаем мнение председателя Совета Министров Советского Союза, мы полагаем, что обязанности Генерального Секретаря должны выполняться одним лицом. Замена Генерального Секретаря административным органом, в котором три группы государств были бы представлены тремя лицами, то есть одним представителем от западного блока, одним представителем от социалистического блока и одним представителем от стран, считающихся нейтральными, по нашему мнению, имела бы ту отрицательную сторону,

что разделение мира на три враждебных лагеря было бы записано в самом Уставе Организации Объединенных Наций. Такое положение противоречило бы духу Устава, предусматривающего объединение отдельных государств мира, независимо от их политического и общественного строя. Если бы такой орган в составе трех должностных лиц был создан для замены должности Генерального Секретаря, то это лишило бы наивысший административный орган Организации Объединенных Наций необходимой гибкости и эффективности.

131. Генеральный Секретарь является только исполнителем решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности — политических органов, имеющих исключительное право определять курс политики Организации Объединенных Наций.

132. Настоящей Ассамблее предстоит рассмотреть целый ряд вопросов, однако не подлежит сомнению, что наиболее существенным, наиболее важным и срочным вопросом является вопрос разоружения. Эта проблема, которая в течение многих лет беспокоит государственных деятелей, все еще далека от своего разрешения. В настоящее время мы, к сожалению, являемся свидетелями бесконтрольной гонки вооружений и растущего производства и накопления оружия, которое может уничтожить в течение нескольких секунд жизнь на нашей планете.

133. Мы были глубоко обеспокоены провалом переговоров, происходивших в Женеве в Комитете десяти по разоружению, и тем, что обсуждение этого вопроса зашло в тупик. Великие державы оказались в заколдованном круге, называя предложения противной стороны «разоружением без контроля» или «контролем без разоружения», что в одинаковой степени неприемлемо.

134. Поэтому необходимо, чтобы дискуссии на настоящей сессии Ассамблеи помогли разорвать этот заколдованный круг и чтобы великие державы снова смогли возобновить переговоры, являющиеся необходимым условием для разрешения проблемы.

135. Я не буду подробно останавливаться на предложениях, внесенных Соединенными Штатами и другими западными державами, а также странами, принадлежащими к социалистическому блоку, и хотел бы изложить позицию моего правительства и моей страны в связи с вопросом о разоружении.

136. Прежде всего мы считаем, что эта проблема не может быть разрешена без достижения соглашения между великими державами, и поэтому мы взываем к ним, выражая этим тревогу и озабоченность всего венесуэльского народа, с просьбой прийти к такому соглашению.

137. Мы также полагаем, что переговоры по разоружению должны происходить в рамках Организации Объединенных Наций так, чтобы эта

Организация была всегда осведомлена через Комиссию по разоружению о ходе переговоров и чтобы она также могла сделать рекомендации или внести предложения, которые она найдет нужными или уместными. Иными словами, мы считаем, что конечная ответственность за разоружение и за принятие окончательного решения по этому вопросу должна быть возложена на Организацию Объединенных Наций.

138. И, наконец, по мнению правительства Венесуэлы, разоружение не может быть достигнуто без надлежащих мер международного контроля. В противном случае опасность войны увеличится, вместо того чтобы уменьшиться, так как в таком случае любая из сторон сможет нарушить условия соглашения и этим будет нарушено равновесие сил.

139. Мы считаем, что разоружение может быть достигнуто лишь поэтапно и постепенно с одновременным применением мер по разоружению и соответствующих мер международного контроля. Это, разумеется, прагматический подход, поскольку идеальным решением, без сомнения, было бы всеобщее разоружение под эффективным международным контролем, осуществленное в один этап и в самое короткое время.

140. Одним из аспектов разоружения, который внушает глубокое опасение не только венесуэльскому народу, но также и другим народам мира, является вопрос об испытаниях ядерного оружия. Каждое подобное испытание представляет собой не только шаг вперед в направлении гонки вооружений, но и реальную непосредственную угрозу для всего человечества, поскольку оно повышает радиоактивность и угрожает здоровью и нормальному развитию настоящего и грядущих поколений.

141. Заключение (A/4119) Научного комитета Организации Объединенных Наций по изучению действия атомной радиации не оставляет никаких сомнений в этом отношении. Поэтому Венесуэла решительно высказывается против возобновления подобных испытаний, независимо от разрешения любых других проблем, связанных с разоружением. По вышеизложенным причинам этот аспект заслуживает специального рассмотрения, независимо от других аспектов общей проблемы разоружения.

142. С проблемой разоружения связан также другой вопрос, вопрос использования космического пространства. Мы должны предотвратить распространение гонки вооружений на эту область. Мы поэтому считаем предложения, внесенные президентом Соединенных Штатов в его выступлении на Генеральной Ассамблее (868-е заседание), весьма разумными. Когда в 1958 году этот вопрос впервые поступил на рассмотрение Организации Объединенных Наций, представитель Венесуэлы изложил свое мнение по этому вопросу следующим образом:

«Мы стоим на пороге новой эры, которая может принести человечеству либо неисчислимые

блага, либо величайшие бедствия. Все будет зависеть от того, каковы будут наши первые шаги в этой области. Если мы сможем преодолеть преобладавший до сих пор дух недоверия и соперничества, тогда освоение космического пространства послужит на всеобщее благо. Но если мы перенесем в эту новую область семена ненависти и недоверия, которые, к несчастью, преобладают в международных отношениях, тогда освоение космического пространства принесет человечеству новые бедствия»¹³.

143. Ни в какой другой области неотложность принятия совместных динамических, творчески задуманных мероприятий, учитывающих историческую и социальную действительность, не проявляется с такой очевидностью, как в экономической области. Здесь, более чем в какой-либо другой области, международная разобщенность резко бросается в глаза. Мы живем в эпоху противоречий, когда, как это ни кажется парадоксальным, изобилие и нищета сосуществуют бок о бок, а необыкновенные открытия в области науки и техники совершаются в то время, когда множество людей голодает.

144. Кто станет отрицать непосредственную связь между недостаточным развитием и политическими и социальными кризисами, поражающими огромные районы нашей планеты? Если мы решительно возьмемся за разрешение экономических проблем, то мы тем самым до некоторой степени предотвратим социальные бедствия. Вот почему мы полагаем, что на мировой Организации лежит серьезная ответственность в этом вопросе.

145. Мы должны признать, что за пятнадцать лет существования Организации Объединенных Наций, несмотря на некоторые усилия, заслуживающие быть отмеченными, мало что было сделано в экономической области. Проблемы неустойчивости рынков и колебания цен на сырье еще не разрешены, а в вопросе финансирования развития сделаны лишь первые робкие шаги.

146. Мы полагаем, что такое положение не может и не должно больше продолжаться. Генеральный Секретарь в своем годовом докладе о работе Организации (А/4390) сам признал, что колебания цен на сырьевые товары все еще представляют собой главную проблему, в особенности для слаборазвитых стран. Несмотря на многочисленные совместно предпринятые правительствами исследования и более или менее исчерпывающий анализ, сделанный Организацией Объединенных Наций и другими органами, эта проблема все еще существует и серьезно отражается на экономике стран, находящихся в процессе развития.

147. Мы считаем, что должны быть сделаны более интенсивные практические усилия для заключения соглашений по вопросу о сырьевых това-

рах, с тем чтобы упорядочить и стабилизировать международную торговлю, гарантировать поток необходимого промышленного сырья по умеренным ценам и одновременно обеспечить производящим сырьем странам постоянный доход без внезапных и непредвиденных колебаний цен.

148. Мы также не должны отказываться от основного принципа, согласно которому должно существовать более справедливое и соразмерное соотношение цен на сырье и на промышленные товары. Мы признаем, что теоретически и практически нелегко установить правильное соотношение цен, но не подлежит сомнению, что это усилие необходимо сделать, ввиду того что непрерывно ухудшающееся соотношение импортных и экспортных цен, неблагоприятно отражающееся на экономике слаборазвитых стран, из года в год серьезно уменьшает возможность их прогресса.

149. Политика твердых умеренных цен и устойчивого рынка, не подверженного внезапным колебаниям, важна для всех сырьевых товаров. Но когда дело идет о сырьевых товарах, представляющих собой ресурсы, которые не могут быть восстановлены, то такая политика представляется совершенно необходимой.

150. Ресурсы, которые не могут быть восстановлены, естественно, истощаются теми же темпами, какими ведется их интенсивная эксплуатация. Если желательно не допустить, чтобы экономика стран, обладающих такими ресурсами, серьезно пошатнулась, срочно необходимо заменить их равноценными ресурсами, для того чтобы можно было вновь восстановить богатства страны, постепенно истощающиеся вследствие такой интенсивной эксплуатации.

151. Поэтому необходимо, чтобы продажная цена сырьевых товаров соответствовала их фактической стоимости и чтобы разработка сырья велась рационально с учетом фактического спроса на мировом рынке. По нашему мнению, такая политика должна быть закреплена в соответствующих соглашениях.

152. Как страна, добывающая железную руду и нефть, Венесуэла готова принять участие в этих соглашениях. Что касается нефти, то мы рады сообщить, что Венесуэла и страны Среднего Востока, являющиеся главными экспортерами нефти, уже сделали первые шаги, для того чтобы торговля нефтью велась на условиях, учитывающих законные интересы добывающих нефть стран, стран — потребителей нефти и вкладчиков капитала. С этой целью 14 сентября 1960 года в Багдаде представители Саудовской Аравии, Ирака, Ирана, Кувейта и Венесуэлы подписали соответствующее соглашение. В тексте этого соглашения говорится, что любое колебание цен на нефть неизбежно должно неблагоприятно отражаться как на проведении программ развития добывающих нефть государств, так и на экономике потребляющих нефть стран; поэтому было, среди

¹³ А/С.1/PV.990 (отпечатано только на ротаторе).

прочего, решено, что государства, входящие в состав Организации стран — экспертов нефти (ОПЕС), созданной в силу этого соглашения, должны изучить эту проблему и выработать систему, обеспечивающую твердые цены на нефть и должным образом учитывающую интересы как стран, добывающих нефть, так и стран, потребляющих нефть. Одним из способов достижения этой цели будет введение рационализации производства нефти, отвечающей основным принципам сохранения запасов этого чрезвычайно ценного полезного ископаемого, для того чтобы предотвратить вносящую анархию ненужную борьбу за цены. Страны, производящие нефть, также твердо намерены поставлять этот источник энергии странам, потребляющим нефть, на эффективной, экономичной и регулярной основе.

153. Мы полагаем, что применение на практике этого соглашения будет иметь три преимущества: оно обеспечит производящим сырье странам постоянный доход, не подверженный резким колебаниям рыночных цен; нефтяные источники, которые не могут быть восстановлены, будут рационально эксплуатироваться, с тем чтобы предотвратить возможность истощения источника энергии, являющегося частью общего достояния человечества, и, наконец, страны, потребляющие нефть, будут иметь постоянный экономичный запас необходимого в их промышленности сырья по твердым ценам.

154. Мы хотим твердо и официально заявить, что любая страна, экспортирующая нефть в значительных количествах, может стать членом новой организации при условии, что она согласна выполнять требования, поставленные Багдадским соглашением.

155. Согласно общему мнению, отсутствие более тесного сотрудничества между великими державами в деле оказания помощи развитию менее развитых районов мира объясняется политической напряженностью, характеризующей международную жизнь в наше время. Однако следовало бы задать себе вопрос: не были бы многие из вызывающих эту напряженность причины устранены, если был бы проведен широкий план экономического и социального развития под эгидой нашей международной Организации?

156. Было высчитано, что великие державы тратят 100 миллиардов долларов в год на вооружение. Разве не логично предположить, что, если часть этих огромных ресурсов пойдет на создание лучших социально-экономических условий во всем мире, то в таком случае в значительной степени отпадет и необходимость в таком вооружении.

157. Мы полагаем, что международная экономическая помощь должна в основном предоставляться через Организацию Объединенных Наций и региональные агентства, созданные в соответствии с Уставом. В связи с этим мы поддерживаем внесенное на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение, согласно которому сотрудничество в экономической и социальной об-

ластях и в области образования, необходимое для надлежащего развития стран африканского континента, должно осуществляться через нашу всемирную Организацию.

158. Экономическое развитие слаборазвитых стран вызывает необходимость в координированных усилиях для использования всех ресурсов и технических знаний. Что касается технических знаний, то наша Организация обладает большими возможностями. Исследования и аналитические сводки, составляемые компетентными органами Организации Объединенных Наций, заслуживают всяческой похвалы. В частности, я хотел бы упомянуть о ценном сотрудничестве со стороны Экономической комиссии для Латинской Америки.

159. Программы технической помощи также играют важную роль в деле развития, и то же самое можно сказать о работе Специального фонда Организации Объединенных Наций. Я рад заявить, что моя родина готова повысить свой взнос в этот фонд.

160. Однако работа, которую проводят эти органы, недостаточна. Организация Объединенных Наций должна располагать значительно большими ресурсами, для того чтобы эффективно содействовать прогрессу слаборазвитых районов мира. Вот почему мы все еще стоим за идею создания фонда капитального развития Организации Объединенных Наций.

161. В районе Латинской Америки в результате «операции пан-Америка», первоначально предложенной президентом Бразилии, в течение последних двух лет в социально-экономической области произошел ряд весьма значительных событий. Последнее из этих событий имело место в начале сентября в Боготе. Там было принято решение о проведении новых мероприятий в целях укрепления сотрудничества между американскими республиками для улучшения социальных условий и экономического развития и было признано, что для сохранения и укрепления свободных демократических институтов в американских республиках необходимо ускорить темпы социального и экономического прогресса. В рамках плана «операция пан-Америка» и при помощи объединенных усилий американские страны предпримут меры по улучшению жилищного строительства и коммунального обслуживания, по расширению системы образования и возможностей подготовки, по разработке программ оказания помощи мелким фермерам, программ здравоохранения и т. д. На этом совещании было также принято решение о создании фонда социального развития, для функционирования которого главным образом мог бы быть использован уже существующий управленческий аппарат Межамериканского банка развития. Целью создания этого фонда было бы содействие латиноамериканским странам в их усилиях по эффективному использованию своих ресурсов для достижения более высокого уровня социального прогресса и обеспечения сбалансированного экономического роста.

162. Для поощрения экономического развития часто необходим иностранный капитал. Характер той роли, которую иностранный капитал может играть в деле развития, будет зависеть от конкретных условий в каждой отдельной стране. Некоторые из этих стран будут определенно нуждаться в государственных капиталовложениях, в то время как другие для развития своей экономики смогут использовать капитал из частных источников, а большинство стран, весьма вероятно, предпочтет использовать капитал из обоих этих источников.

163. Правительство Венесуэлы твердо стоит на той позиции, что необходимо использовать участие иностранных вкладчиков, так как одного отечественного капитала недостаточно, чтобы наилучшим образом использовать ресурсы страны в интересах населения. Согласно своей теперешней политике, правительство Венесуэлы стремится направить иностранные частные капиталовложения в те области экономики, которые наш народ еще не успел достаточным образом развить в силу того, что для такого развития требовались крупные капиталовложения или же в силу особых технических причин. Мы полагаем, что было бы крайне желательно, чтобы как иностранный, так и отечественный капитал использовался для осуществления проектов общественного значения.

164. Мы считаем, что нормальный приток иностранного капитала может оказать благотворное влияние на экономику многих слаборазвитых стран. Мы убеждены в том, что такие капиталовложения должны иметь своей целью не только получение соответствующих прибылей, но также содействовать развитию существующего в слаборазвитых странах экономического потенциала; таким образом смогут быть одновременно соблюдены законные интересы вкладчиков и интересы государства, открывающего свои двери иностранному капиталу.

165. Экономическое развитие не является самоцелью. Оно служит лишь орудием для достижения благосостояния человека и осуществления всего того, чего он может достичь. Поэтому мы ствергаем идею развития, носящую антигуманный характер или лишаящую человека его достоинства, идеалов или прав ради приумножения чисто материальных благ и расширения сферы обслуживания. Одной из главных ценностей, которой Венесуэла не намерена жертвовать, является свобода.

166. Начиная с середины XIX века по историческим причинам, хорошо известным данной Ассамблее, в большой части мира распространилась идея о том, что свобода и экономическое благосостояние не могут гармонично сочетаться. Однако мы не придерживаемся такого мнения, что экономическое развитие и свобода не совместимы.

167. В настоящее время в Венесуэле проводится в жизнь широкий четырехлетний план, имеющий

целью прогрессивное развитие главных источников производства, и в частности индустриализацию нашей страны. Для приведения этого плана в исполнение мы рассчитываем не только на поддержку нашего собственного правительства, но также и на широкое сотрудничество со стороны частных предпринимателей.

168. Правительство Венесуэлы также уделило особое внимание плану проведения аграрной реформы. 5 марта 1960 года вступил в силу Закон об аграрной реформе. Этот закон предусматривает преобразование аграрной структуры нашей страны путем замены системы крупных частных землевладений справедливой системой землевладения, землепользования и эксплуатации земли, с тем чтобы дать сельскому населению возможность участвовать в экономическом, социальном и политическом развитии страны. Этот закон проникнут духом справедливости и беспристрастия и учитывает интересы всего населения.

169. Широкие преобразования, предусматриваемые этим законом, будут проводиться таким образом, чтобы при этом не пострадали законные интересы третьих лиц. Мы также не забываем и того, что аграрная реформа означает гораздо большее, чем простое перераспределение земли; аграрная реформа означает также предоставление кредитов и экономической помощи фермерам, открытие сельских школ, электрификацию сельских районов, строительство сельской дорожной сети, поощрение создания сельскохозяйственных кооперативов и модернизацию сельского хозяйства. В течение ближайших четырех лет Венесуэла предполагает инвестировать 2,5 миллиарда боливаров, то есть около 800 миллионов долларов, на проведение этой широкой аграрной реформы. Мы полагаем, что этот сравнительно большой вклад полностью оправдывается с социальной и экономической точек зрения. Широкие массы венесуэльских крестьян впервые смогут воспользоваться преимуществами цивилизованного образа жизни, а механизация и рационализация системы земледелия будут в значительной степени содействовать расширению сельскохозяйственного производства.

170. Аграрная реформа Венесуэлы, в основу которой положен принцип о том, что земля должна быть поставлена на службу обществу, и которая была выработана устойчивым и сплоченным режимом, пользуется поддержкой всех слоев населения страны и может считаться подлинным проявлением духа единства и социальной справедливости, господствующего в сегодняшней Венесуэле.

171. Ближайшие несколько лет будут характеризоваться планомерным развитием экономических ресурсов Венесуэлы. Это развитие наряду с широкими программами, проводящимися в других областях, и в частности в области образования, здравоохранения и жилищного строительства, и наряду с преобладающим в нашей стране политическим согласием поможет укрепить позицию, занимаемую Венесуэлой в содружестве

наций, и, как это уже было доказано другими государствами, расположенными в том же географическом районе и в других частях мира, со всей очевидностью будет свидетельствовать о том, что прогресс и свобода не только не находятся в противоречии, а, напротив, могут придать друг другу силу.

172. Согласно нашему мировоззрению, мы считаем свободу личности основой политической демократии, а уважение к основным правам человека — неперенным условием для существования любого общества, как национального, так и международного.

173. Многие вопросы, находящиеся на рассмотрении настоящей Ассамблеи, связаны с колониальной проблемой. Мы должны радоваться тому, что, с тех пор как была создана Организация Объединенных Наций, многое было сделано в этом отношении, и мы почти ежедневно являемся свидетелями появления новых независимых государств. Работа Организации Объединенных Наций по защите интересов народов, еще не достигших независимости, и по проведению в жизнь положений Устава, имеющих целью поощрение постепенного развития самоуправляющихся и подопечных территорий в направлении полного самоуправления, эффективно содействовала постепенному искоренению колониальной системы.

174. К сожалению, все еще имеются случаи, когда борьба за независимость носит кровопролитный характер, и я хотел бы заявить здесь, что народ Венесуэлы безоговорочно поддерживает народы, вынужденные вести борьбу за правое дело.

175. У молодых государств Америки, каким является Венесуэла, глубоко укоренился принцип самоопределения народов. Мы дорожим им как драгоценным наследием наших освободителей, и, провозглашая его, мы тем самым отдаем дань уважения великому Симону Боливару.

176. Мы горячо надеемся, что такие вопросы, как, например, алжирский вопрос, будут возможно скорее разрешены путем мирных переговоров; и мы все еще надеемся, что это может произойти, так как мы не забыли великодушия Франции и той ведущей роли, которую это государство играло в истории, выступая в качестве борца за свободу и защитника угнетенных.

177. Другой не менее жгучей проблемой на современной политической сцене является положение в Конго. В этой связи делегация Венесуэлы желает подтвердить принцип, которым она руководствовалась, поддержав резолюцию, недавно принятую Генеральной Ассамблеей на ее четвертой чрезвычайной специальной сессии [1474 (ES-IV)]. Мы считаем, что для быстрого разрешения конголезского конфликта необходимо, чтобы все государства, без исключения, воздержались от прямого или косвенного вмешательства в этот конфликт и в соответствии с этим без ущерба для суверенных прав Республики Конго не посылали, пока Организация Объеди-

ненных Наций временно предоставляет вооруженные силы этой стране, ни оружия, ни боеприпасов, ни военной персонала, и не оказывали бы иной военной помощи прямо или косвенно, кроме как по требованию Организации Объединенных Наций и через посредство Генерального Секретаря. Организация Объединенных Наций должна продолжать помогать Республике Конго в организации административного управления и основных видов обслуживания, а также в развитии экономики и создании социальных институтов. Мы считаем, что только таким путем можно будет поддержать единство, территориальную целостность и политическую независимость Конго и сохранить международный мир.

178. Венесуэла в этом году, как и в прошлом, поддержала в числе многих других государств предложение о включении в повестку дня настоящей сессии вопроса о расовом конфликте, возникшем в результате проведения правительством Южно-Африканского Союза политики «апартеида». К сожалению, создавшееся положение, вместо того чтобы улучшиться, в значительной степени ухудшилось в результате событий, имевших место в истекшем году. Организация Объединенных Наций должна принять энергичные меры, чтобы положить конец положению, которое является грубым нарушением не только принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, но и самой идеи равенства между людьми, созданных по образу и подобию божьему. Кроме того, существование во второй половине XX столетия законов, допускающих дискриминацию исключительно по признаку цвета кожи, представляет собой чистейший анахронизм.

179. Принцип равенства всех людей, без различия расы, пола, языка или религии, глубоко укоренился в нашем народе, и вот почему мы деятельно сотрудничаем с другими государствами в Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить соблюдение этого принципа, неразрывно связанного с признанием достоинства человеческой личности.

180. В заключение разрешите мне упомянуть о важной роли, которую играют региональные организации в проведении в жизнь принципов Устава Организации Объединенных Наций, и, поскольку речь идет об американском континенте, упомянуть, в частности, об Организации американских государств.

181. Работа этой региональной организации в текущем году носила исключительно важный характер, а шестое и седьмое совещания министров иностранных дел американских государств, проходившие в Сан-Хосе, Коста-Рика, вновь подтвердили основные принципы, на которых зиждется наш американский строй, так умело охарактеризованный министром иностранных дел Бразилии в его выступлении на текущей Ассамблее (868-е заседание), который сказал:

«...Государственным строем, принятым американскими народами как отвечающий их

традициям и общим стремлениям, является такой строй, который характеризуется свободным выражением мыслей, свободными выборами, разделением власти, ограничением сроков полномочий выборных должностных лиц и уважением гражданских свобод и прав человека».

2. Такой общественный строй теперь в Венесуэле и, для того чтобы оградить его от нападков угрожающего анахронизмом среднего принципа, положенным в основу нашего общественного строя, Венесуэла была вынуждена обратиться к Организации американских государств, которая признала ее права и применила санкции против виновной стороны. Судьба американской демократии зависит от добросовестного выполнения принятого в Коста-Рике решения. Между тем темные силы и могущественные интересы продолжают свою закулисную работу, с тем чтобы помешать эффективному проведению в жизнь этого решения.

3. Поэтому Венесуэла желает выразить протест на этом мировом форуме в связи с угрозой, дрывающей не только демократические устои этой страны, но и веру всех народов Америки в эффективность Организации американских государств и в искренность входящих в нее стран, крыто заявивших о своей преданности ее принципам.

4. Заканчивая свое выступление, я хотел бы выразить искреннюю надежду правительства и народа Венесуэлы на то, что в результате работы тринадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, престиж которой усилился благодаря отсутствию здесь выдающихся государственных деятелей, откроются перспективы лучшего мира, в котором страх перед истребительной войной гугит место подлинно искреннему сосуществованию государств и всеобщему миру, основанному на справедливости.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): представитель Никарагуа и представитель Гондураса попросили слова, чтобы воспользоваться оим правом ответа. Предоставляю им слово в указанном порядке и прошу их иметь в виду, что уже больше шести часов и что Ассамблее предстоит провести еще вечернее заседание.

16. После выступления обоих этих представителей я предлагаю вернуться к вопросу, о котором я упомянул в начале настоящего заседания, именно к проекту резолюции пяти держав (A/4522).

17. Г-н ДЕБЕЙЛЬ (Никарагуа) (говорит по-испански): Ввиду того что представитель Гондураса заявил, что острова Суон принадлежат этой стране, делегация Никарагуа хотела бы уточнить, что эти острова образуют часть спорной территории, суверенитет которой оспаривается в настоящее время Никарагуа и Гондурасом в Международном Суде.

188. Поэтому заявление о том, что эти острова принадлежат Гондурасу, неверно. То обстоятельство, что в конституции этой страны острова эти приводятся в качестве составной части территории Гондураса, не относится к делу, и неправильно утверждать, что исторически, географически и юридически они принадлежат этой стране, так как Никарагуа может утверждать то же самое, приведя еще более убедительные доводы и критерии, в ожидании окончательного решения, которое будет в надлежащее время вынесено Международным Судом.

189. Г-н Франсиско МИЛЬЯ БЕРМУДЕС (Гондурас) (говорит по-испански): Едва ли уместно поражать Ассамблею, как это только что сделал представитель Никарагуа, необоснованными утверждениями, касающимися Гондураса и Никарагуа.

190. Когда я сказал о незаконной оккупации Соединенными Штатами островов Суон, входящих в гондурасскую территорию, я не имел в виду вносить этот вопрос на рассмотрение Организации Объединенных Наций. Я сказал, что этот вопрос будет урегулирован в рамках межамериканской системы.

191. Мое правительство ведет переговоры с правительством Соединенных Штатов Америки. Если эти переговоры не будут успешными, мы обратимся в Организацию американских государств; если мы и здесь ничего не добьемся, то мы внесем этот вопрос на рассмотрение Организации Объединенных Наций и, если будет нужно, передадим его в Международный Суд. В надлежащее время и в надлежащем месте мы докажем, во-первых, что эти острова принадлежат Гондурасу и, во-вторых, что они незаконно оккупированы. Было бы неуместно пытаться сейчас, как это сделал представитель Никарагуа, убеждать Ассамблею в том, что эти острова принадлежат Никарагуа. Этот вопрос будет решен в надлежащее время.

192. Пограничный спор между Гондурасом и Никарагуа рассматривается в Международном Суде. В скором времени он будет решен. Суд уже заслушивает стороны. Поскольку представитель Никарагуа счел нужным воспользоваться своим правом слова, я бы хотел предложить ему под присягой сделать такое же заявление, какое делаю я, а именно: «От имени народа и правительства Гондураса я заявляю под присягой, что, каково бы ни было решение Международного Суда, Гондурас ему подчинится». Я хотел бы, чтобы представитель Никарагуа тоже сделал подобное заявление.

ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТА ГАНЫ, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИНДИИ, ПРЕЗИДЕНТА ИНДОНЕЗИИ, ПРЕЗИДЕНТА ОБЪЕДИНЕННОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ПРЕЗИДЕНТА ЮГОСЛАВИИ ОТ 29 СЕНТЯБРЯ 1960 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (A/4522)

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Быть может, Ассамблея пожелает теперь перейти

к вопросу, о котором я упомянул в начале настоящего заседания, а именно к проекту резолюции, внесенному делегациями Ганы, Индии, Индонезии, Объединенной Арабской Республики и Югославии (А/4522).

194. Возможно, мне следует обратить внимание делегаций на то обстоятельство, что, после того как я в начале заседания упомянул об этом проекте резолюции, делегация Австралии предложила поправку (А/L.316), текст которой был роздан членам Ассамблеи.

195. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна сейчас перейти к рассмотрению этого вопроса?

196. Г-н АМАДЕО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Согласно заявлению, сделанному Председателем Ассамблеи в начале текущего заседания и только что повторенному им сейчас, нам предстоит приступить к рассмотрению проекта резолюции, представленного Ганой, Индией, Индонезией, Объединенной Арабской Республикой и Югославией, а также поправок, внесенных делегацией Австралии.

197. Вопрос, к обсуждению которого мы должны приступить, чрезвычайно серьезен. Быть может, он является наиболее важным из всех вопросов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Ассамблеи. Ввиду этого, а также принимая во внимание, что многие делегации не имели времени проконсультироваться со своими правительствами относительно этого предложения и поэтому не могут определить своей позиции, и принимая во внимание, что решение, которое должно быть принято, очень серьезно повлияет на направление, которое в дальнейшем примет наша дискуссия, я от имени моей делегации официально вношу предложение согласно правилу 76 правил процедуры Генеральной Ассамблеи отложить обсуждение этого пункта до утреннего заседания в среду; само собой разумеется, Ассамблея тем временем продолжит рассмотрение очередных пунктов своей повестки дня.

198. Едва ли нужно говорить о том, что, предлагая отложить рассмотрение этого вопроса, мы никоим образом не собираемся наносить ущерб целям, которые преследуют делегации, внесшие этот проект резолюции, а, наоборот, хотим обеспечить возможность более внимательного и исчерпывающего его изучения и обсуждения после получения более полной информации, а главное, после зрелого размышления относительно возможных последствий.

199. Поэтому, как я уже сказал, я предлагаю отложить прения по этому пункту до утреннего заседания в среду.

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Аргентины в соответствии с правилом 76 правил процедуры предлагает отложить обсуждение этого пункта. Согласно этому правилу, кроме представителя, внесшего предложение, могут выступить двое ораторов в пользу принятия этого предложения и двое — против его принятия, после чего предложение сразу же ставится на голосование.

201. Г-н АВЕРОФ-ТОСИЦА (Греция) (*говорит по-французски*): Делегация Греции стоит перед вполне конкретными трудностями, и я полагаю, что делегации других стран находятся в таком же положении. Проект резолюции пяти держав (А/4522) был внесен с самыми наилучшими намерениями. Этот проект резолюции носит конструктивный характер, и мы рады отметить, что одна из возможностей, которую этот проект нам предоставляет, не совсем нереальна. Тем не менее совершенно очевидно, что с ним связаны известные трудности, и мы знаем, что с вопросом, о котором идет речь, не следует спешить. Кроме того, Австралия только что внесла поправку (А/L.316), которую надо будет поставить на голосование первой. Эта поправка преследует ту же цель, но другим путем. В то же время нам будет нелегко одобрить эту поправку, поскольку, согласно полученным нами сведениям, по всей вероятности, она не будет приемлема для пяти авторов проекта резолюции. С другой стороны, нам также будет нелегко ее отклонить, так как при известных обстоятельствах она может оказаться чрезвычайно полезной. По этим причинам делегации Греции понадобится время, чтобы ее изучить и посоветоваться с другими делегациями, а главное, с нашим правительством.

202. Я согласен, что требование о срочном рассмотрении проекта резолюции пяти держав, выдвинутое в момент его внесения, вполне оправдано, так как вопрос, о котором идет речь, исключительно важен. Однако, хотя и имеются веские основания рассмотреть его в срочном порядке, я не считаю оправданным сразу же занять определенную позицию, не изучив тщательно вопроса и в особенности не получив требуемой информации. Поэтому я не колеблясь поддерживаю предложение Аргентины отложить прения.

203. Г-н КАБА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Несколько дней назад, фактически четыре дня назад, Генеральной Ассамблее (880-е заседание) был представлен проект резолюции (А/4522) с препроводительным письмом, в котором авторы этого проекта обращались к Председателю Генеральной Ассамблеи с настоятельной просьбой рассмотреть его возможно скорее. Мы убеждены, что, если мы незамедлительно приступим к рассмотрению этого вопроса, то мы тем самым будем содействовать ослаблению международной напряженности. Мы не можем понять, почему нас просят отложить рассмотрение проекта резолюции и для чего к нему была внесена поправка. Мы даже не считаем это поправкой. Фактически она представляет собой проект резолюции, диаметрально противоположный тому, который был внесен группой пяти нейтральных держав. Поэтому делегация Гвинеи будет голосовать против любого предложения, имеющего целью рассмотрение этого вопроса.

204. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Кроме автора предложения мы выслушали двух ораторов: одного — за, другого — против принятия этого предложения.

205. Слово предоставляется представителю Сальвадора.

206. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Ввиду важности и значимости проекта резолюции (А/4522), который был внесен главами пяти держав и правительств и в котором президенту Соединенных Штатов Америки и председателю Совета Министров Советского Союза предлагается возобновить возможно скорее прерванные контакты, с тем чтобы найти разрешение наиболее важных мировых проблем, делегация Сальвадора считает вполне оправданной озабоченность, высказанную представителем Аргентины. Мы имеем дело с вопросом, который следует обсудить со всей тщательностью и вниманием, и поэтому нам необходимо больше времени для изучения не только самого проекта резолюции пяти стран Африки и Азии, но также и поправки, внесенной сегодня делегацией Австралии (А/Л. 316).

207. Несмотря на то что я поддерживаю предложение Аргентины отложить рассмотрение этого вопроса, я хотел бы высказать некоторые сомнения делегации Сальвадора относительно того, что речь идет о вопросе, который до сих пор не числился на предварительной повестке дня Генеральной Ассамблеи, не говоря уже об окончательной повестке дня, утвержденной Ассамблеей. Без сомнения, Ассамблея вправе включить в последний момент новые вопросы, что, как я понимаю, имеет место в настоящий момент. Мне кажется, что, когда проект резолюции был внесен президентом Индонезии и премьер-министром Индии, Председатель Ассамблеи спросил, желает ли Ассамблея рассмотреть этот вопрос, на что Ассамблея дала свое молчаливое согласие.

208. Тем не менее мне кажется, что в данном случае следует применить правило 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Это правило гласит: «Новые вопросы, важные и срочные по своему характеру — а этот вопрос, несомненно, носит важный и срочный характер, — ...предложенные к включению в повестку дня менее чем за 30 дней до открытия очередной сессии или во время очередной сессии — как это было в данном случае, — могут быть внесены в повестку, если Генеральная Ассамблея постановит о том большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи». Я полагаю, что это решение само собой уже принято. Однако

в правиле 15 говорится дальше следующее: «Никакой новый вопрос не может рассматриваться до истечения семи дней после внесения его в повестку дня, за исключением тех случаев, когда большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи примет иное решение, и до представления по внесенному вопросу доклада соответствующего комитета».

209. Я принимаю к сведению, что письмо и проект резолюции г-на Икрумы и других глав государств и глав правительств (А/4522) озаглавлены следующим образом: «Письмо президента Ганы, премьер-министра Индии, президента Индонезии, президента Объединенной Арабской Республики и президента Югославии от 29 сентября 1960 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи».

210. Это новый вопрос, который, как мне кажется, Генеральная Ассамблея единогласно постановила включить в повестку дня настоящей сессии. Однако должен пройти требуемый семидневный срок и должен быть представлен доклад соответствующего комитета, если только Генеральная Ассамблея большинством в две трети голосов своих членов не примет иного решения.

211. Я надеюсь, что поднятый мною процедурный вопрос сможет быть разрешен.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Желает ли кто-либо из представителей выступить против этого предложения?

213. Ввиду того что список ораторов исчерпан, Председатель ставит предложение, внесенное представителем Аргентины, на голосование.

Производится голосование поднятием рук.

Предложение принимается 45 голосами против 8 при 20 воздержавшихся.

214. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предложение состоит в том, чтобы отложить рассмотрение этого вопроса до утреннего заседания в среду, 5 октября, и я полагаю, что по смыслу этого предложения вопрос должен быть включен в повестку дня утреннего заседания Ассамблеи в среду.

Это предложение принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.